

Oral-B

designed by BRAUN



English	6
Polski	11
Český	19
Slovenský	25
Magyar	32
Hrvatski	41
Slovenski	47
Lietuvių	53
Latviski	59
Eesti	65
Українська	71
תירבע	80

Internet:

www.oralb.com

www.braun.com

www.service.braun.com

Braun GmbH
Frankfurter Str. 145
61476 Kronberg/Germany

Charger type 3757

Handle type 3772

90536225/X-20

UK/PL/CZ/SK/HU/HR/SI/LT/LV/EE/IL



UK 0 800 731 1792

PL 801 127 286
801 1 BRAUN

CZ 800 11 33 22

SK 800 333 233

HU (06-1) 451-1256

HR 01/66 90 330

SI 080 2822

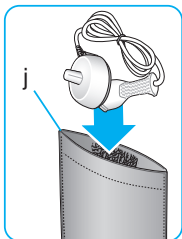
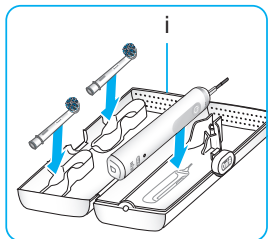
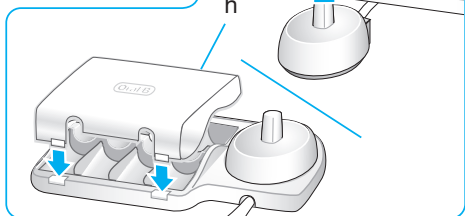
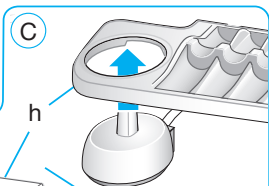
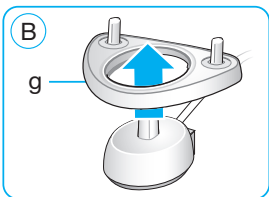
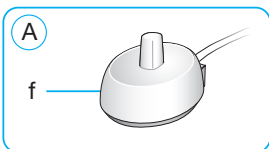
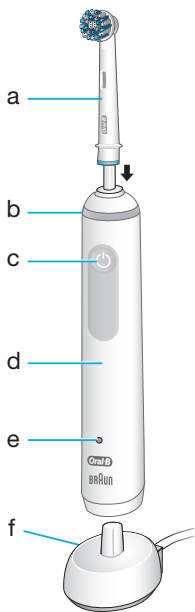
LT (8 5) 205 1272

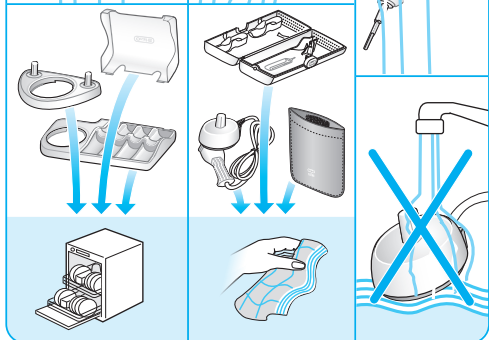
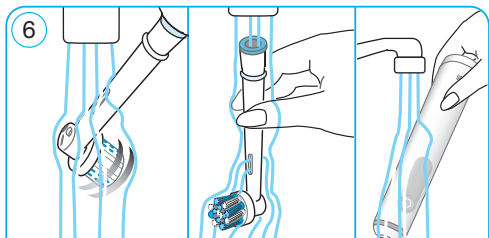
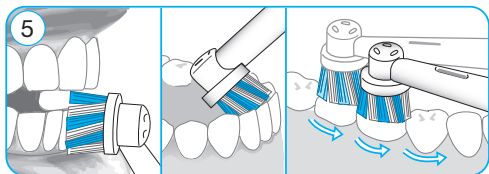
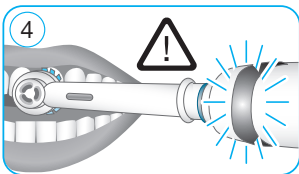
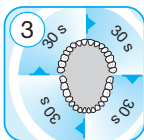
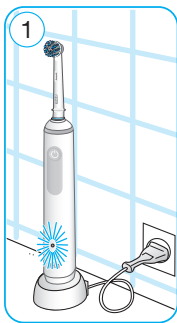
LV 67798667

EE 667 5047

IL 1-800-666-775







English

Your **Oral-B®** toothbrush has been carefully designed to offer you and your family a unique brushing experience that is both safe and effective.

IMPORTANT

- Periodically check the entire product/cord for damage. A damaged or non-functioning unit should no longer be used. If the product/cord is damaged, take it to an Oral-B Service Centre. Do not modify or repair the product. This may cause fire, electric shock or injury.
- Never insert any object into any opening of the appliance.
- Usage by children under age 3 is not recommended. Toothbrushes can be used by children and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge, if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved.
- Cleaning and maintenance shall not be performed by children.
- Children shall not play with the appliance.
- Use this product only for its intended use as described in this manual. Do not use attachments which are not recommended by the manufacturer. Only use charger provided with your appliance.

WARNING

- Do not place the charger in water or liquid or store where it can fall or be pulled into a tub or sink. Do not reach for it when fallen into water. Unplug immediately.
- This appliance contains batteries that are non-replaceable. Do not open and disassemble device. For battery recycling please dispose whole device according to local environmental regulations. Opening the handle will destroy the appliance and invalidate the warranty.
- When unplugging, always hold the power plug instead of the cord. Do not touch the power plug with wet hands. This can cause an electric shock.
- If you are undergoing treatment for any oral care condition, consult your dental professional prior to use.
- This toothbrush is a personal care device and is not intended for use on multiple patients in a dental practice or institution.
- For tooth brushing only. Do not chew or bite on brush. Do not use as a toy or without adult supervision.

To avoid brush head breakage which may generate a small parts choking hazard or damage teeth:

- Prior to each use, ensure the brush head fits well. Discontinue use of the toothbrush, if brush head no longer fit properly. Never use without a brush head.
- If the toothbrush handle is dropped, the brush head should be replaced before the next use even if no damage is visible.
- Replace brush head every 3 months or sooner if brush head becomes worn.
- Clean brush head properly after each use (see «Cleaning recommendations» paragraph). Proper cleaning ensures the safe use and functional life of the toothbrush.

Description

- a Brush head
- b Pressure control light
- c On/off button (mode selection)
- d Handle
- e Charge indicator light
- f Charger

Accessories (depending on model):

- g Brush head holder
- h Brush head compartment with protective cover
- i Travel case (design may vary)
- j Charger pouch

Note: Content may vary based on the model purchased.

Specifications

For voltage specifications please refer to the bottom of the charging unit.

Noise level: ≤ 65 dB (A)

Charging and Operating

Your toothbrush is electrically safe and designed for use in the bathroom.

- You may use your toothbrush right away or charge it briefly by placing it on the plugged-in charger (f).

Note: In case the battery is empty (no charging light illuminated (e) while charging or no reaction when pressing the on/off button (c)), charge at least for 30 minutes.

- The charge indicator light (e) flashes green while the handle is being charged. Once it is fully charged, the light turns off. A full charge typically takes 12 hours and enables at least 2 weeks of regular brushing (twice a day, 2 minutes) (picture 1).

Note: After deep discharge, the charge indicator light might not flash immediately; it can take up to 30 minutes.

- If the battery is running low, the charge indicator light (e) flashes red for a few seconds when turning your toothbrush on/off and the motor is reducing its speed. Once the battery is empty, the motor will stop; it will need at least a 30-minute charge for one usage.
 - You can always store the handle on the plugged-in charging unit; a battery overcharge is prevented by device.
- Note: Store handle at room temperature for optimal battery maintenance.

Caution: Do not expose handle to temperatures higher than 50 °C. Recommended ambient temperature for charging is 5 °C to 35 °C.

Using your toothbrush

Brushing technique

Wet brush head and apply any kind of toothpaste. To avoid splashing, guide the brush head to your teeth before switching on the appliance (picture 2). When brushing your teeth with one of the Oral-B **oscillating-rotating brush heads** guide the brush head slowly from tooth to tooth, spending a few seconds on each tooth surface (picture 5). With any brush head do not forget to brush all 3 surfaces of your teeth: chewing, outer and inner surfaces. Brush all four quadrants of your mouth equally. You may also consult your dentist or dental hygienist about the right technique for you.

In the first days of using any electric toothbrush, your gums may bleed slightly. In general, bleeding should stop after a few days. Should it persist after 2 weeks, please

consult your dentist or dental hygienist. If you have sensitive teeth and/or gums, Oral-B recommends using the «Sensitive» mode (depending on model) (optional in combination with an Oral-B «Sensitive» brush head).

Brushing modes (depending on model)

«**Daily Clean**» – Standard mode for daily cleaning

«**Sensitive**» – Gentle, yet thorough cleaning for sensitive areas

«**Whitening**» – Exceptional polishing for occasional or everyday use

How to switch between modes:

Your toothbrush automatically starts in the «Daily Clean» or «Sensitive» mode (depending on model purchased).

To switch to other modes, successively press the on/off button. Switch off the toothbrush by holding the on/off button until the motor stops.

Professional Timer

A short stuttering sound at 30-second intervals reminds you to brush all four quadrants of your mouth equally (picture 3).

A long stuttering sound indicates the end of the professionally recommended 2-minute brushing time.

If the toothbrush is turned off during brushing, the elapsed brushing time will be memorised for 30 seconds. When pausing longer than 30 seconds the timer resets.

Pressure Control

If too much pressure is applied, the pressure control light (b) will light up in red, notifying you to reduce pressure. In addition the pulsation of the brush head will stop and the oscillation movement of the brush head will be reduced (during «Daily Clean», and «Sensitive» mode) (picture 4). Periodically check the operation of the pressure control by pressing moderately on the brush head during use.

Brush heads



Oral-B CrossAction brush head

Our most advanced brush head. Angled bristles for a precise clean. Lifts and powers away plaque.



Oral-B Sensitive Clean brush head

features a combination of regular bristles to clean teeth surfaces and ultrathin bristles for a gentle brushing experience on the gumline.

Most Oral-B brush heads feature INDICATOR® bristles to help you monitor brush head replacement need. With thorough brushing, twice a day for two minutes, the colour

will fade halfway approximately within 3 months, indicating the need to exchange your brush head. If the bristles splay before the colour recedes, you may exert too much pressure on teeth and gums.

We do not recommend using the Oral-B «FlossAction» or Oral-B «3D White» brush head with braces. You may use the Oral-B «Ortho» brush head, specifically designed to clean around braces and wires.

Cleaning recommendations

After brushing, rinse your brush head under running water with the handle switched on. Switch off and remove the brush head. Clean handle and brush head separately; wipe them dry before reassembling. Unplug the charger (f) before cleaning. Brush head compartment/protective cover (h) and brush head holder (g) are dishwasher-safe. The charger (f), travel case (i) and charger pouch (j) should be cleaned with a damp cloth only (picture 6). Make sure to store only cleaned and dried handle/brush heads in the travel case (i).

Subject to change without notice.

Environmental Notice

Product contains batteries and/or recyclable electric waste. For environment protection do not dispose in household waste, but for recycling take to electric waste collection points provided in your country.



Guarantee

We grant 2 years limited guarantee on the product commencing on the date of purchase. Within the guarantee period we will eliminate, free of charge, any defects in the appliance resulting from faults in materials or workmanship, either by repairing or replacing the complete appliance as we may choose. Depending on availability replacement of a unit might result in a different color or an equivalent model.

This guarantee does not cover: damage due to improper use, normal wear or use, especially regarding the brush heads, as well as defects that have a negligible effect on the value or operation of the appliance.

The guarantee becomes void if repairs are undertaken by unauthorised persons and if original Braun parts are not used. To obtain service within the guarantee period, hand in or send the complete appliance with your sales receipt to an authorised Oral-B Braun Service Centre.

Twoja Szczoteczka Oral-B® została specjalnie zaprojektowana aby w trakcie mycia zębów dać Tobie i Twojej Rodzinie unikalne, zarówno bezpieczne jak i efektywne doświadczenie.

WAŻNE

- Należy regularnie sprawdzać, czy produkt/przewód nie jest uszkodzony. Nie powinno się używać uszkodzonego lub nieprawidłowo działającego urządzenia. W przypadku uszkodzenia produktu/przewodu należy przekazać urządzenie do punktu serwisowego Oral-B. Nie wolno samodzielnie modyfikować ani naprawiać urządzenia. Może to spowodować pożar, porażenie prądem lub obrażenia ciała.
- Nigdy nie wkładać żadnych przedmiotów do otworów w urządzeniu.
- Korzystanie z urządzenia przez dzieci w wieku poniżej 3 lat nie jest zalecane. Dzieci i osoby o ograniczonych możliwościach fizycznych, zdolnościach sensorycznych albo umysłowych i bez doświadczenia bądź wiedzy mogą korzystać z urządzenia wyłącznie pod nadzorem lub po przebyciu szkolenia pod kątem bezpiecznego i prawidłowego użytkowania oraz pod warunkiem, że znają związane z nim zagrożenia.
- Czyszczenie i konserwacja nie powinny być wykonywane przez dzieci.

- Dzieci nie mogą bawić się tym urządzeniem.
- Należy używać tego produktu wyłącznie zgodnie z jego przeznaczeniem i w sposób opisany w instrukcji obsługi. Nie należy używać akcesoriów lub ładowarek, które nie są zalecane przez producenta. Używaj tylko ładowarki dostarczonej z urządzeniem.

OSTRZEŻENIE

- Nie należy umieszczać stacji ładującej w wodzie lub innej cieczy a także umieszczać lub przechowywać w miejscu, z którego może spaść lub zostać strącona do wanny lub umywalki. Nie sięgaj po stację ładującą, która wpadła do wody. Natychmiast odłącz ją od zasilania.
- Urządzenie zawiera niewymienne baterie. Nie wolno otwierać i demontować urządzenia. W przypadku utylizacji akumulatora należy postępować zgodnie z lokalnymi przepisami w zakresie ochrony środowiska. Otwieranie rączki może spowodować zniszczenie urządzenia i unieważnienie gwarancji.
- Podczas odłączania należy zawsze trzymać za wtyczkę, nie za przewód. Nie należy dotykać wtyczki mokrymi rękoma. Może to spowodować porażenie prądem.
- Osoby, które są w trakcie leczenia stomatologicznego powinny przed korzystaniem z urządzenia skonsultować się ze swoim stomatologiem.
- Ten produkt jest urządzeniem osobistym i nie jest przeznaczony do stosowania przez więcej niż jednego pacjenta w gabinecie stomatologicznym lub innej instytucji.
- Używać wyłącznie do szczotkowania zębów. Nie żuć ani nie gryźć szczoteczki. Nie używać jako zabawki ani bez nadzoru osoby dorosłej.

Aby uniknąć uszkodzenia końcówki szczoteczki, które może spowodować zagrożenie zadławienia małymi elementami lub uszkodzenia zębów:

- Przed użyciem należy upewnić się, że końcówka szczoteczki jest prawidłowo zamontowana i dopasowana. Należy zaprzestać korzystania ze szczoteczki, jeśli końcówka poluzuje się lub przestanie dobrze pasować. Nie używać bez końcówki.
- Jeśli upuszczono rączkę szczoteczki, przed kolejnym użyciem należy założyć nową końcówkę szczoteczki, nawet jeżeli nie widać żadnych uszkodzeń.

- Końcówkę szczoteczki należy wymieniać co 3 miesiące lub częściej, jeśli końcówka ulegnie zużyciu.
- Należy odpowiednio oczyścić końcówkę szczoteczki po jej użyciu (więcej informacji w paragrafie «Zalecenia dotyczące czyszczenia»). Odpowiednie czyszczenie zapewnia bezpieczeństwo korzystania i przedłuża okres funkcjonalności szczoteczki do zębów.

Opis

- a Końcówka szczoteczki
- b Wskaźnik czujnika siły nacisku
- c Przycisk wł./wył. (wybór trybu)
- d Rączka
- e Lampka wskaźnika ładowania
- f Stacja akumulatorowa (ładowarka)

Akcesoria (w zależności od modelu):

- g Uchwyt na końcówkę szczoteczki
- h Pojemnik na końcówkę szczoteczki z pokrywą ochronną
- i Etui podróżne (wygląd może się różnić)
- j Pokrowiec na ładowarkę

Uwaga: Zawartość zestawu może różnić się w zależności od zakupionego modelu szczoteczki.

Dane techniczne

Dane dotyczące napięcia są podane na spodzie ładowarki.

Poziom hałasu: ≤ 65 dB (A)

Ładowanie i używanie szczoteczki

Twoja szczoteczka do zębów jest bezpieczna pod względem elektrycznym i jest przeznaczona do użytkowania w łazience.

- Możesz od razu korzystać ze swojej szczoteczki lub krótko ją podładować, umieszczając we włączonej do kontaktu ładowarce (f). Uwaga: Jeżeli akumulator jest rozładowany (podczas ładowania szczoteczki na wyświetlaczu poziomu naładowania nie zapalają się diody (e) lub wciśnięcie przycisku włączyć/wyłączyć nie powoduje żadnej reakcji urządzenia (c)), należy ładować szczoteczkę co najmniej przez 30 minut.
- Lampka wskaźnika ładowania (e) miga na zielono, kiedy rączka się ładuje. Kiedy rączka zostanie całkowicie naładowana, dioda wyłączy się. Pełne naładowanie akumulatora zwykle zajmuje 12 godzin i umożliwia szczotkowanie zębów (dwa razy dziennie po 2 minuty) przez co najmniej 2 tygodnie (rys. 1).

Uwaga: Po całkowitym rozładowaniu akumulatora lampka wskaźnika naładowania może nie włączyć się od razu – może to potrwać do 30 minut.

- Przy bardzo niskim poziomie naładowania akumulatora lampka wskaźnika ładowania (e) miga na czerwono przez kilka sekund przy włączaniu/wyłączeniu szczoteczki, a silniczek zmniejsza prędkość. Kiedy akumulator jest całkowicie rozładowany, silniczek zatrzymuje się. Wówczas korzystanie ze szczoteczki wymaga jej ładowania przez co najmniej 30 minut.
- Można zawsze przechowywać rączkę w podłączonej do sieci stacji akumulatorowej, aby utrzymać pełną moc akumulatora. Nie ma ryzyka przeładowania akumulatora.

Uwaga: Należy przechowywać rączkę szczoteczki w temperaturze pokojowej, aby zapewnić optymalne warunki dla akumulatora.

Uwaga: Nie wolno wystawiać szczoteczki na działanie temperatur wyższych niż 50 °C. Zalecana temperatura przy ładowaniu szczoteczki to 5-35 °C.

Używanie szczoteczki do zębów

Technika szczotkowania zębów

Zmocz końcówkę szczoteczki i nałóż na nią dowolny rodzaj pasty do zębów. Aby uniknąć rozchlapywania pasty, włóż końcówkę szczoteczki do ust, zanim włączysz urządzenie (rys. 2). Jeżeli szczotkujesz zęby jedną ze **szczoteczek oscylacyjno-rotacyjnych** Oral-B, powoli przesuwaj końcówkę szczoteczki od jednego zęba do następnego, czyszcząc powierzchnię każdego zęba przez kilka sekund (rys. 5).

W przypadku każdej końcówki szczoteczki pamiętaj o czyszczeniu wszystkich 3 powierzchni zębów: żujących, wewnętrznych oraz zewnętrznych. Szczotkuj wszystkie cztery kwadranty jamy ustnej w ten sam sposób. Możesz również skonsultować się ze swoim dentystą lub higienistką stomatologiczną w kwestii odpowiedniej dla Ciebie techniki szczotkowania zębów.

W pierwszych dniach używania każdej elektrycznej szczoteczki do zębów Twoje dziąsła mogą lekko krwawić. Krwawienie powinno ustąpić po kilku dniach. Jeżeli po 2 tygodniach Twoje dziąsła nadal krwawią przy szczotkowaniu, skonsultuj się ze swoim dentystą lub higienistką stomatologiczną. Jeżeli masz wrażliwe zęby i/lub dziąsła, Oral-B zaleca stosowanie trybu delikatnego czyszczenia «Sensitive» (w zależności od modelu) (opcjonalnie w połączeniu z końcówką Oral-B «Sensitive»).

Tryby szczotkowania (w zależności od modelu)

«**Tryb codziennego czyszczenia**» – standardowy tryb do codziennego czyszczenia

«**Tryb delikatnego czyszczenia**» – przeznaczony jest dla szczególnie wrażliwych obszarów jamy ustnej – zapewnia dokładne, a jednocześnie delikatne mycie

«**Tryb wybielania**» - jest przeznaczony do okazjonalnego lub codziennego stosowania i pozwala na skuteczne polerowanie

Zmiana trybu szczotkowania:

Twoja szczoteczka automatycznie rozpoczyna pracę w trybie czyszczenia codziennego lub delikatnego czyszczenia (w zależności od zakupionego modelu). Aby przejść do innych trybów szczotkowania, należy sukcesywnie naciskać przycisk wł./wył. Aby wyłączyć szczoteczkę, należy przytrzymać przycisk wł./wył. do momentu, aż silniczek przestanie pracować.

Profesjonalny Czasomierz

Krótką zmianę ruchu główki w odstępach 30-sekundowych pozwala jednakowo intensywnie szczotkować każdą ćwiartkę jamy ustnej (rys. 3). Dłuższa zmiana ruchu główki, sygnalizuje koniec rekomendowanego przez specjalistów czasu 2 minut szczotkowania. Czas rzeczywistego szczotkowania zostaje zapisany w pamięci, nawet jeśli rączka zostanie na chwilę wyłączona w czasie szczotkowania. Jeśli przerwa przekroczy 30 sekund, czasomierz się zresetuje.

Czujnik siły nacisku

W przypadku zbyt mocnego szczotkowania dioda czujnika siły nacisku (b) zapali się na czerwono, przypominając o konieczności zmniejszenia siły nacisku. Ponadto ruchy pulsacyjne główki szczoteczki zostaną zatrzymane, a ruchy oscylacyjne zredukowane (w trybie czyszczenia codziennego oraz w trybie delikatnego czyszczenia) (rys. 4).

Należy regularnie sprawdzać działanie czujnika siły nacisku, lekko dociskając główkę szczoteczki podczas szczotkowania zębów.

Końcówki szczoteczki



Końcówka szczoteczki Oral-B CrossAction
Nasza najbardziej zaawansowana końcówka szczoteczki. Nachylone włókna umożliwiają precyzyjne czyszczenie. Rozbija i usuwa płytkę bakteryjną.



Końcówka szczoteczki Oral-B Sensitive Clean
łączy zwykłe włókna do czyszczenia powierzchni zębów z ultracienkimi włóknami do delikatnego szczotkowania na linii dziąseł.

Większość końcówek do szczoteczek Oral-B jest wyposażona we włókna INDICATOR®, które pomagają monitorować stan zużycia końcówki i pokazują, kiedy należy ją wymienić. Przy dokładnym szczotkowaniu, dwa razy dziennie po dwie minuty, kolor włókien wyblaknie do połowy w ciągu około 3 miesięcy. Oznacza to, że nadszedł czas wymiany końcówki. Jeśli włókna zużyją się, zanim kolor wyblaknie, może to oznaczać, że siła nacisku stosowana podczas szczotkowania była zbyt duża.

Nie zaleca się korzystania z końcówki Oral-B «Floss Action» oraz «3D White» w przypadku noszenia aparatu ortodontycznego. Możesz wówczas używać końcówki Oral-B «Ortho», przeznaczonej specjalnie do czyszczenia przestrzeni wokół zamków i łuków.

Zalecenia dotyczące czyszczenia

Po umyciu zębów opłucz końcówkę szczoteczki do zębów pod bieżącą wodą przy włączonej ręczce. Następnie wyłącz ręczkę i zdejmij końcówkę szczoteczki. Umyj ręczkę i końcówkę szczoteczki oddzielnie i wytrzyj do sucha przed ponownym założeniem. Przed rozpoczęciem czyszczenia odłącz ładowarkę (f). Pojemnik na końcówkę szczoteczki/pokrywę ochronną (h) i uchwyt na końcówkę szczoteczki (g) można myć w zmywarce. Ładowarkę (f), etui podróżne (i) i pokrowiec na ładowarkę (j) należy czyścić wyłącznie wilgotną ściereczką (rys. 6). W etui podróżnym (i) przechowuj tylko wyczyszczone i osuszone końcówki szczoteczek/ręczkę szczoteczki.

Treść może ulec zmianie bez uprzedzenia.

Uwagi dotyczące ochrony środowiska

Ten symbol oznacza, że zużytego sprzętu nie można wyrzucać łącznie z odpadami socjalnymi. Produkt zawiera akumulatory i/lub recyklowalne odpady elektryczne. W celu ochrony środowiska, zużyty produkt należy zostawić w jednym z punktów zbiórki zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego.



Warunki limitowanej gwarancji

1. Procter & Gamble International Operations SA, z siedzibą w Route de St-Georges 47, 1213 Petit Lancy w Szwajcarii, gwarantuje sprawne działanie sprzętu w okresie 2 lat od daty jego wydania Kupującemu. Ujawnione w tym okresie wady będą usuwane bezpłatnie przez autoryzowany punkt serwisowy.

2. Kupujący może wysłać sprzęt (wraz z dowodem zakupu) do najbliższego autoryzowanego punktu serwisowego Braun Oral-B lub skorzystać z pośrednictwa sklepu, w którym dokonał zakupu sprzętu. W takim wypadku termin naprawy ulegnie wydłużeniu o czas niezbędny do dostarczenia i odbioru sprzętu.
3. Kupujący powinien dostarczyć sprzęt w opakowaniu należycie zabezpieczonym przed uszkodzeniem. Uszkodzenia spowodowane niedostatecznym zabezpieczeniem sprzętu nie podlegają naprawom gwarancyjnym. Naprawom gwarancyjnym nie podlegają także inne uszkodzenia powstałe w następstwie okoliczności, za które Gwarant nie ponosi odpowiedzialności, w szczególności zawinione przez Pocztę Polską lub firmy kurierskie.
4. Niniejsza gwarancja jest ważna jedynie z dokumentem zakupu i obowiązuje w każdym kraju, w którym, to urządzenie jest rozprowadzane przez firmę Procter & Gamble lub upoważnionego przez nią dystrybutora.
5. Dokument zakupu (paragon lub faktura) musi być opatrzony datą i numerem oraz określać nazwę i model sprzętu.
6. Okres gwarancji przedłuża się o czas od zgłoszenia wady lub uszkodzenia do naprawy sprzętu i przekazania go do dyspozycji Kupującego.
7. Naprawa gwarancyjna nie obejmuje czynności przewidzianych w instrukcji, do wykonania których, Kupujący zobowiązany jest we własnym zakresie i na własny koszt.
8. Ewentualne oczyszczenie sprzętu dokonywane jest na koszt Kupującego według cennika danego autoryzowanego punktu serwisowego i nie będzie traktowane jako naprawa gwarancyjna, chyba, że oczyszczenie jest niezbędne do usunięcia wady w ramach świadczeń objętych niniejszą gwarancją i nie stanowi czynności, o których mowa w punkcie 7.
9. Gwarancją nie są objęte
 - a) mechaniczne uszkodzenia sprzętu spowodowane w czasie jego użytkowania lub w czasie dostarczania sprzętu do naprawy;
 - b) uszkodzenia i wady wynikłe na skutek:
 - niewłaściwego lub niezgodnego z instrukcją użytkowania, konserwacji, przechowywania lub instalacji;
 - używania niewłaściwych materiałów eksploatacyjnych;
 - napraw dokonywanych przez nieuprawnione osoby;
 - przeróbek, zmian konstrukcyjnych lub używania do napraw nieoryginalnych części zamiennych firmy Braun

- c) zużywające się materiały eksploatacyjne (np. końcówki).
10. Niniejsza gwarancja nie wyłącza, nie ogranicza ani nie zawiesza uprawnień Kupującego wynikających z niezgodności towaru z umową.
 11. Zależnie od dostępności, wymiana elementu może wiązać się z różnicą w kolorze lub otrzymaniem modelu równorzędnego.

Testuj przez 100 dni bez ryzyka

Satysfakcja gwarantowana albo zwrot pieniędzy!

Szczegółowe informacje możesz znaleźć na

www.institut.pl lub zadzwonić pod numer: **801 127 286**

Jedinečný zubní kartáček Oral-B® byl pečlivě vyvinutý k tomu, abyste si vy i vaše rodina mohli bezpečně a účinně čistit zuby.

DŮLEŽITÁ UPOZORNĚNÍ

- Pravidelně kontrolujte, zda není poškozený produkt/sít'ový kabel. Poškozené nebo nefunkční zařízení dále nepoužívejte. Pokud k poškození produktu/kabelu dojde, předejte je do servisního střediska Oral-B. Výrobek neupravujte ani neopravujte. Mohlo by to způsobit požár, úraz elektrickým proudem nebo jiné zranění.
- Do žádného otvoru na přístroji nikdy nevkládejte cizí předměty.
- Výrobek není určen pro děti do 3 let. Děti a osoby se sníženými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi či s nedostatkem zkušeností a znalostí mohou zubní kartáčky používat, pokud jsou pod dohledem nebo pokud byly poučeny o bezpečném používání přístroje a rozumějí riziku souvisejícímu s jeho používáním.
- Děti nesmí provádět čištění ani údržbu přístroje.
- Dbejte na to, aby děti nepoužívaly přístroj na hraní.
- Tento výrobek používejte pouze v souladu s jeho určením tak, jak popisuje tento návod na použití. Nepoužívejte příslušenství, které výrobce nedoporučuje. Používejte pouze

nabíječku, která je dodávaná s výrobkem.

UPOZORNĚNÍ

- Nabíjecí jednotku neponořujte do vody nebo jiné kapaliny a neuchovávejte ji na místě, ze kterého může spadnout nebo být stažena do vany či umyvadla. Nedotýkejte se nabíjecí jednotky, která spadla do vody. Okamžitě ji odpojte z elektrické sítě.
- Tento přístroj obsahuje baterie, které nelze vyměňovat. Výrobek neotvírejte ani nerozebírejte. Pro recyklaci baterie odstraňte celý výrobek v příslušném místním zařízení schváleném pro likvidaci odpadů. Otevřením rukojeti se výrobek poškodí a záruka ztratí platnost.
- Při odpojování přístroje z elektrické sítě vždy uchopte vidlici, nikdy netahejte za síťový kabel. Nedotýkejte se elektrické zástrčky mokřkýma rukama. Může to způsobit úraz elektrickým proudem.
- Pokud podstupujete léčbu jakéhokoliv onemocnění ústní dutiny, poraďte se před použitím tohoto výrobku se zubním lékařem.
- Tento zubní kartáček slouží k individuální, osobní péči o ústní dutinu a není určen k použití vícerymi pacienty v ambulancích zubních lékařů nebo v jiných zdravotnických zařízeních.
- Pouze na čištění zubů. Kartáček nežvýkejte ani nekousejte. Nepoužívejte na hraní nebo bez dohledu dospělého.

Aby nedošlo k poškození kartáčkové hlavy, což by mohlo způsobit riziko spolknutí malých částí nebo poškození zubů:

- Před každým použitím se ujistěte, že je kartáčková hlava správně nasazená. Zubní kartáček přestaňte používat, pokud kartáčková hlava nesesedí dobře na rukojeti. Kartáček nikdy nepoužívejte bez kartáčkové hlavy.
- Pokud rukojeť spadne, kartáčkovou hlavu před dalším použitím vyměňte, i když není viditelně poškozená.
- Kartáčkovou hlavu vyměňujte za novou každé 3 měsíce nebo dříve, pokud se opotřebuje.
- Kartáčkovou hlavu po každém použití řádně očistěte (viz odstavec «Čištění»). Správné čištění zajišťuje bezpečné používání a funkční životnost zubního kartáčku.

Popis

- a Kartáčková hlava
- b Kontrolka senzoru tlaku
- c Tlačítko zapnutí/vypnutí (volba režimu)
- d Rukojeť
- e Kontrolka nabíjení
- f Nabíječka

Příslušenství (v závislosti na modelu):

- g Držák na kartáčkové hlavy
- h Úložný prostor pro kartáčkové hlavy s ochranným krytem
- i Cestovní pouzdro (design se může lišit)
- j Obal na nabíječku

Poznámka: Obsah balení se může lišit podle zakoupeného modelu.

Technické údaje

Technické údaje se nacházejí na spodní straně nabíjecí jednotky.

Hladina hluku: $\leq 65\text{dB (A)}$

Nabíjení a provoz

Zubní kartáček je elektricky bezpečný a je navržený pro použití v koupelně.

- Zubní kartáček můžete začít rovnou používat nebo jej krátce nabijte vložením do nabíječky (f) zapojené do elektrické sítě.
Poznámka: Pokud je baterie vybitá (při nabíjení nesvítí kontrolka nabíjení (e) nebo zubní kartáček po stisknutí tlačítka zapnutí/ vypnutí (c) nereaguje), nabíjejte alespoň 30 minut.
- Kontrolka nabíjení (e) během nabíjení rukojeti zeleně bliká. Když je baterie plně nabitá, kontrolka zhasne. Nabíjení baterie na plnou kapacitu může trvat až 12 hodin a ta potom umožňuje až 2 týdny pravidelného čištění zubů (dvakrát denně po dobu 2 minut) (obrázek 1).
Poznámka: Po úplném vybití baterie se kontrolka nabíjení nemusí rozsvítit okamžitě. Může to trvat až 30 minut.
- Když je kapacita baterie nízká, kontrolka nabíjení (e) bude po zapnutí/ vypnutí zubního kartáčku několik sekund blikat červeně a rychlost kartáčku se zpomalí. Jakmile se baterie vybita, motor se zastaví. Na jedno použití bude nutné zubní kartáček alespoň 30 minut nabíjet.
- Rukojeť zubního kartáčku je možné uchovávat na nabíjecí jednotce zapojené do elektrické sítě. Přehřívání baterie není možné.
Poznámka: Pro účely optimální údržby baterie uchovávejte rukojeť zubního kartáčku při pokojové teplotě.
Upozornění: Nevystavujte rukojeť zubního kartáčku teplotě přesahující 50 °C. Doporučená teplota prostředí pro nabíjení je 5-35 °C.

Používání zubního kartáčku

Technika čištění zubů

Kartáčkovou hlavu namočte a naneste na ni jakýkoliv druh zubní pasty. Před zapnutím zubního kartáčku přiložte

kartáčkovou hlavu se zubní pastou k zubům, abyste zabránili rozstříkovaní zubní pasty (obr. 2). Při čištění zubů jednou z **rotačně-oscilačních kartáčkových hlav Oral-B** posunujte kartáčkovou hlavu pomalu od jednoho zubu k druhému a každý z nich čistěte několik sekund (obr. 5).

S kteroukoliv kartáčkovou hlavou si nezapomínejte čistit všechny 3 povrchy zubů: žvýkací plochy a vnější a vnitřní strany zubů. Vyčistěte si rovnoměrně všechny čtyři kvadranty ústní dutiny.

O správné technice čištění zubů se můžete poradit i se svým zubním lékařem nebo dentálním hygienistou. V prvních několika dnech používání jakéhokoliv elektrického zubního kartáčku mohou vaše dásně mírně krváčet. Tento příznak by měl po několika dnech ustoupit. Pokud však krvácení přetrvává i po 2 týdnech, poraďte se se zubním lékařem nebo dentálním hygienistou. Máte-li citlivé zuby a dásně, Oral-B vám doporučuje používat jemný režim čištění Sensitive (v závislosti na modelu) (lze kombinovat s kartáčkovou hlavou Oral-B Sensitive).

Režimy čištění zubů (v závislosti na modelu)

«**Režim pro každodenní čištění**» – standardní režim pro každodenní čištění

«**Jemný režim**» – pro jemné ale důkladné čištění v citlivých oblastech

«**Režim bělení**» – důkladné leštění zubů pro příležitostné nebo každodenní použití

Jak přepínat jednotlivé režimy čištění:

Zubní kartáček se automaticky spustí v režimu každodenního nebo jemného čištění (v závislosti na zakoupeném modelu). Pokud chcete přepnout na jiný režim, tiskněte postupně tlačítko zapnutí/vypnutí. Zubní kartáček vypnete tak, že přidržíte stisknuté tlačítko zapnutí/vypnutí, dokud se motor nezastaví.

Profesionální časovač

Krátký přerušovaný zvuk v 30sekundových intervalech vám připomene, abyste si vyčistili rovnoměrně všechny kvadranty ústní dutiny (obr. 3). Dlouhý přerušovaný zvuk upozorní, že uplynuly zubními lékaři doporučené 2 minuty čištění. I když rukojeť během čištění zubů vypnete, zubní kartáček si uplynulou dobu čištění zapamatuje. Pokud čištění přerušíte na více než 30 sekund, časovač se nastaví opět na začátek.

Senzor tlaku

Pokud na kartáček příliš zatlačíte, rozsvítí se červená kontrolka senzoru tlaku (b), která vás upozorní, abyste tlak snížili. Kromě toho přestane kartáčková hlava pulzovat a její oscilační pohyby se zpomalí (při režimu pro každodenní čištění a jemném režimu čištění) (obrázek 4).

Funkci senzoru tlaku pravidelně kontrolujte tak, že na kartáčkovou hlavu během používání mírně zatlačíte.

Kartáčkové hlavy



Kartáčková hlava Oral-B CrossAction
Nejpokrokovější kartáčková hlava od Oral-B. Zkosená vlákna pro precizní čištění. Narušuje a odstraňuje zubní plak.



Kartáčková hlava Oral-B Sensitive
obsahuje kombinaci běžných vláken, která čistí povrch zubů, a ultra tenkých vláken, která šetrně čistí podél linie dásní.

Většina kartáčkových hlav Oral-B obsahuje vlákna INDICATOR®, která pomáhají kontrolovat potřebu výměny kartáčkové hlavy. Při důkladném čištění zubů 2krát denně po dobu 2 minut barva přibližně po 3 měsících používání zhruba z poloviny vybledne, čímž vás upozorní na nutnost výměny kartáčkové hlavy. Pokud se vlákna roztáhnou ještě předtím, než barva vybledne, znamená to, že na zuby a dásně pravděpodobně vyvíjíte příliš velký tlak.

Nedoporučujeme používat kartáčkové hlavy Oral-B FlossAction nebo Oral-B 3D White, pokud nosíte rovnátka. Můžete používat kartáčkovou hlavu Oral-B Ortho, navrženou speciálně pro čištění zubů okolo rovnátek a drátků.

Čištění

Po čištění nechte rukojeť zapnutou a kartáčkovou hlavu opláchněte pod tekoucí vodou. Zubní kartáček vypněte a kartáčkovou hlavu sejměte z rukojeti. Rukojeť a kartáčkovou hlavu očistěte zvlášť. Obě části před opětovným sestavením osušte. Před čištěním nabíječku (f) odpojte z elektrické sítě. Držák na kartáčkové hlavy (g) a úložný prostor pro kartáčkové hlavy s ochranným krytem (h) je možné mýt v myčce na nádobí. Nabíječku (f), cestovní pouzdro (i) a obal na nabíječku (j) čistěte pouze vlhkým hadříkem (obrázek 6). V cestovním pouzdro (i) skladujte pouze čisté a suché kartáčkové hlavy/ rukojeť kartáčku.

Změny vyhrazeny.

Poznámka k ochraně životního prostředí

Tento výrobek obsahuje baterie a/nebo recyklovatelný elektronický odpad. V zájmu ochrany životního prostředí nevyhazujte výrobek jako součást běžného domovního odpadu. Pro účely recyklace ho odevzdejte na schválených sběrných místech elektronického odpadu zřízených podle místních předpisů a norem.



Záruka

Na tento výrobek poskytujeme záruku 2 roky ode dne prodeje spotřebiteli. V záruční době bezplatně odstraníme závady na přístroji způsobené vadami materiálu nebo chybou výroby, a to tak, že zařízení dle našeho uvážení buď opravíme nebo vyměníme. Jednotka může být v závislosti na dostupnosti nahrazena stejným modelem jiné barvy, popřípadě jiným rovnocenným modelem. Tato záruka se vztahuje na všechny země, kam tento výrobek firma Braun nebo její autorizovaný distributor dodávají.

Tato záruka se nevztahuje na poškození vzniklá nesprávným používáním a údržbou, ani na běžné opotřebení vzniklé při používání, zejména v případě kartáčkových hlav, jakož ani na závady, které mají zanedbatelný vliv na hodnotu a použitelnost přístroje. Záruka pozbývá platnost, pokud opravy provedly neautorizované osoby nebo pokud na opravu nebyly použity originální náhradní díly Oral-B Braun.

Chcete-li využít servisních služeb v záruční době, předejte nebo zašlete celý přístroj spolu s doklady o koupi do autorizovaného servisního střediska Oral-B Braun. Tato záruka nemá žádný vliv na vaše zákonná práva.

100denní zkušební doba bez rizika

Spokojenost zaručena nebo vám vrátíme peníze!
Podrobnosti na www.oralb.cz nebo volejte na telefonní číslo **800 11 33 22**.

Vaša zubná kefka Oral-B® bola dôkladne navrhnutá tak, aby vám i vašej rodine poskytovala jedinečný zážitok z čistenia zubov, ktoré je bezpečné a zároveň efektívne.

DÔLEŽITÉ UPOZORNENIA

- Pravidelne kontrolujte, či celý výrobok/sieťový kábel nie je poškodený. Poškodené alebo nefunkčné zariadenie ďalej nepoužívajte. Ak sa výrobok/sieťový kábel poškodí, vezmite ho do autorizovaného servisného strediska Oral-B. Výrobok neupravujte ani neopravujte. Mohlo by to spôsobiť požiar, úraz elektrickým prúdom alebo zranenie.
- Nikdy nič nevkladajte do žiadneho otvoru na výrobku.
- Tento výrobok sa neodporúča deťom do 3 rokov. Deti a osoby so zníženými fyzickými, zmyslovými alebo mentálnymi schopnosťami alebo osoby s nedostatkom skúseností a vedomostí môžu používať zubnú kefku pod dohľadom alebo ak boli poučené o bezpečnom používaní prístroja a rozumejú súvisiacim nebezpečenstvám.
- Deti nesmú vykonávať čistenie a údržbu prístroja.
- Deti nesmú používať prístroj na hranie.
- Používajte tento výrobok iba na určené použitie, ako sa opisuje v tomto návode. Nepoužívajte nastavce, ktoré neodporúča výrobca.

Používajte iba nabíjačku, ktorá je dodávaná spolu so spotrebičom.

UPOZORNENIE

- Neponárajte nabíjačku do vody ani inej tekutiny, ani ju neskladujte na mieste, odkiaľ môže spadnúť alebo byť stiahnutá do vane alebo umývadla. Nedotýkajte sa nabíjačky, ktorá spadla do vody. Okamžite ju odpojte z elektrickej siete.
- Tento spotrebič obsahuje batérie, ktoré nie je možné nahradiť. Výrobok neotvárajte ani nerozoberajte. Na účely recyklácie batérie odstráňte celý výrobok v súlade s miestnymi environmentálnymi predpismi a normami. Otvorením rukoväti sa zariadenie poškodí a záruka stratí platnosť.
- Pri vyberaní prístroja z elektrickej zásuvky vždy ťahajte za zástrčku, nie za sieťový kábel. Nedotýkajte sa elektrickej zástrčky mokrými rukami. Môže to spôsobiť úraz elektrickým prúdom.
- Ak podstupujete akúkoľvek liečbu ústnej dutiny, pred použitím tohto výrobku sa poraďte so zubným lekárom.
- Tento prístroj slúži na individuálnu, osobnú starostlivosť o ústnu hygienu a nie je určený na použitie viacerými pacientmi v ambulanciách zubných lekárov alebo v iných zdravotníckych zariadeniach.
- Len na čistenie zubov. Zubnú kefku nehryzte ani nežujte. Nepoužívajte ako hračku alebo bez dozoru dospeléj osoby.

S cieľom predísť rozlomeniu čistiackej hlavice, čo môže viesť k prehĺtnutiu malých častí a poškodeniu zubov:

- Pred každým použitím sa uistite, že čistiacia hlavica dobre sedí. Prestaňte zubnú kefku používať, ak čistiacia hlavica správne nesesí. Nikdy ju nepoužívajte bez čistiackej hlavice.
- Ak vám spadne rukoväť zubnej kefky, pred ďalším použitím vymeňte čistiacu hlavicu aj v prípade, že nie je viditeľne poškodená.
- Vymeňte čistiacu hlavicu za novú každé 3 mesiace alebo aj skôr, ak sa čistiacia hlavica opotrebuje.
- Po každom použití čistiacu hlavicu dôkladne vyčistite (pozrite časť «Čistenie»). Dôkladné čistenie zabezpečí bezpečné použitie a funkčnú životnosť zubnej kefky.

Popis

- a Čistiacia hlavica
- b Kontrolka senzoru tlaku
- c Tlačidlo on (zap.)/off (vyp.) (výber režimu)
- d Rukoväť
- e Indikátor nabíjania
- f Nabíjačka

Príslušenstvo (v závislosti od modelu):

- g Držiak čistiacej hlavice
- h Odkladací priestor na čistiacu hlavicu s ochranným krytom
- i Cestovné púzdro (dizajn sa môže líšiť)
- j Vrečko na nabíjačku

Poznámka: Obsah balenia sa môže líšiť v závislosti od zakúpeného modelu.

Technické údaje

Údaje o napätí sa nachádzajú na spodnej strane nabíjacej jednotky.

Hladina hluku: ≤65 dB (A)

Nabíjanie a používanie

Vaša zubná kefka je elektricky bezpečná a navrhnutá na použitie v kúpeľni.

- Zubnú kefku môžete používať okamžite alebo ju krátko nabíte tak, že ju položíte na nabíjačku (f) zapojenú do elektrickej siete.
Poznámka: Ak je batéria vybitá (počas nabíjania sa nerozsvietia žiadne indikátory (e) alebo pri stlačení tlačidla zapnutia/vypnutia (c) zubná kefka nijako nereaguje), nechajte nabíjať zubnú kefku aspoň 30 minút.
 - Počas nabíjania rukoväť bliká zelené svetlo indikátora nabíjania (e). Po úplnom nabití sa svetlo vypne. Plné nabitie sa zvyčajne dosiahne po 12 hodinách nabíjania a umožňuje minimálne 2 týždne pravidelného čistenia zubov (dvakrát denne, 2 minúty) (obrázok 1).
Poznámka: Po úplnom vybití nemusí svetlo indikátora nabitia začať blikáť okamžite. Môže to trvať aj 30 minút.
 - Ak sa nabitie batérie zníži pod určitú úroveň, pri zapnutí a vypnutí zubnej kefky na pár sekúnd zasvieti indikátor nabitia (e) načerveno a motor zníži rýchlosť. Keď sa batéria vybije, motor zastane. Na jedno použitie bude následne potrebných minimálne 30 minút nabíjania.
 - Rukoväť zubnej kefky môžete nechávať umiestnenú na nabíjačke zapojenej do elektrickej siete. Prebitiu batérie bráni samotná zubná kefka.
Poznámka: Na zachovanie optimálneho výkonu batérie skladujte rukoväť pri izbovej teplote.
- Upozornenie:** Rukoväť nevystavujte teplotám nad 50 °C. Odporúčaná teplota prostredia pri nabíjaní je 5 °C až 35 °C.

Používanie zubnej kefky

Technika čistenia zubov

Navlhčite čistiacu hlavicu a naneste na ňu akýkoľvek druh zubnej pasty. Pred zapnutím zubnej kefky si čistiacu hlavicu najskôr priložte k zubom, aby ste zabránili

vystrekovaní (obrázok 2). Pri čistení zubov jednou z **oscilačno-rotáčnych čistiacich hlavíc Oral-B** vedte čistiacu hlavicu pomaly z jedného zuba na druhý a každý z nich čistite niekoľko sekúnd (obrázok 5).

S akoukoľvek čistiacou hlavicom si nezapomnite vyčistiť všetky 3 povrchy zubov: vonkajšie a vnútorné plochy zubov a žuvacie plochy. Všetky kvadranty úst si čistite rovnako. O správnej technike pre vás sa môžete poradiť aj so svojím zubným lekárom alebo s dentálnym hygienikom.

V prvých dňoch používania akejkoľvek elektrickej zubnej kefy môžu vaše ďasná mierne krváčať. Tento príznak by mal po niekoľkých dňoch ustúpiť. Ak však ďasná neprestanú do dvoch týždňov krváčať, kontaktujte svojho zubného lekára alebo dentálneho hygienika. Ak máte citlivé zuby a/alebo ďasná, Oral-B vám odporúča používať jemný režim čistenia «Sensitive» (v závislosti od modelu) (je možné ho používať spolu s čistiacou hlavicom Oral-B «Sensitive»).

Režimy čistenia (v závislosti od modelu)

«**Daily Clean**» – štandardný režim na denné čistenie

«**Sensitive**» – jemné, ale dôkladné čistenie citlivých oblastí

«**Whitening**» – mimoriadne alebo každodenné leštenie

Ako prepínať jednotlivé režimy čistenia:

Vaša zubná kefa sa automaticky spustí v režime «Daily Clean» alebo «Jemné čistenie» (v závislosti od zakúpeného modelu). Ak chcete zmeniť režim, postupne stláčajte tlačidlo zapnutia/vypnutia. Zubnú kefu vypnete držaním tlačidla zapnutia/vypnutia, kým sa motorček nevypne.

Profesionálny časovač

Krátke zaseknutie zvuku v 30-sekundových intervaloch vám pripomenie, aby ste rovnomerne vyčistili všetky štyri kvadranty vašich úst (obrázok 3). Dlhé zaseknutie zvuku znamená, že uplynuli profesionálnymi odporúčané dve minúty čistenia. Ak vypnete zubnú kefu počas čistenia, tá si zapamätá uplynutú dĺžku čistenia na 30 sekúnd. Ak čistenie prerušíte na viac ako 30 sekúnd, časovač sa nastaví opäť na začiatok.

Kontrola tlaku

Ak sa čistenie vykonáva s príliš veľkým tlakom, kontrolka senzoru tlaku (b) sa rozsvieti červenou farbou, čím vás upozorní, aby ste znížili tlak. Navyše, pulzovanie čistiacej hlavice sa zastaví a zníži sa jej oscilácia (pri režime «Daily Clean» a «Sensitive») (obrázok 4).

Pravidelne kontrolujte funkčnosť kontroly tlaku tak, že počas používania mierne zatlačíte na čistiacu hlavicu.

Čistiace hlavice



Čistiaca hlavica Oral-B CrossAction
Naša najmodernejšia čistiaca hlavica.
Tvarované štetinky na precízne čistenie.
Odstraňuje zubný povlak.



Čistiaca hlavica Oral-B Sensitive Clean
v sebe kombinuje bežné štetinky na čistenie
povrchu zubov a ultratenké štetinky na jemné
čistenie zubov pozdĺž línie ďasien.

Väčšina čistiacich hlavíc Oral-B má štetinky INDICATOR®, ktoré vám pomôžu rozpoznať, kedy musíte čistiacu hlavicu vymeniť. Pri dôkladnom čistení zubov dvakrát denne počas dvoch minút farba približne do 3 mesiacov napoly vybledne, čo naznačuje potrebu výmeny čistiacej hlavice. Ak sa štetinky ohnú skôr než sa farba začne strácať, pravdepodobne vyvíjate na zuby a ďasná príliš silný tlak.

Neodporúčame používať čistiace hlavice Oral-B «FlossAction» a Oral-B «3D White», ak nosíte zubný aparát (strojček). Môžete používať čistiacu hlavicu Oral-B «Ortho», špeciálne navrhnutú na čistenie okolo zubných aparátov.

Čistenie

Po čistení zubov opláchnite čistiacu hlavicu so zapnutou rukoväťou pod tečúcou vodou. Vypnite a odstráňte čistiacu hlavicu. Rukoväť a čistiacu hlavicu čistite samostatne. Pred opätovným poskladaním ich utrite dosucha. Pred čistením odpojte nabíjačku (f) zo siete. Odkladací priestor na čistiacu hlavicu/ochranný kryt (h) a držiak na čistiacu hlavicu (g) sú vhodné do umývačky riadu. Nabíjačku (f), cestovné puzdro (i) a vrečko na nabíjačku (j) čistite len vlhkou handričkou (obrázok 6). Rukoväť a čistiace hlavice zubnej kefky skladujte v cestovnom puzdre (i) len vyčistené a vysušené.

Právo na zmeny vyhradené.

Informácie týkajúce sa životného prostredia

Tento výrobok obsahuje batérie a/alebo recyklovateľný elektroodpad. V záujme ochrany životného prostredia nevyhadzujte výrobok ako súčasť bežného odpadu domácnosti. Na účely recyklácie ho odovzdajte na recyklačných alebo zberných miestach zriadených podľa miestnych predpisov a noriem.



Li-Ion

Záruka

Na tento výrobok poskytujeme záruku 2 roky odo dňa jeho predaja spotrebiteľovi. Počas záručnej lehoty bezplatne odstránime akékoľvek poruchy na výrobku spôsobené chybou materiálu alebo výroby, a to na základe nášho rozhodnutia buď opravou, alebo výmenou celého výrobku. V závislosti od dostupnosti náhradnej jednotky môže ísť o odlišnú farbu alebo ekvivalentný model. Záruka sa vzťahuje na všetky krajiny, do ktorých tento výrobok dodáva firma Braun alebo jej autorizovaný distributér.

Táto záruka sa nevzťahuje na poškodenia vzniknuté nesprávnym používaním a údržbou, ani na bežné opotrebovanie vzniknuté pri používaní, najmä pokiaľ ide o čistiace hlavice, ani na poruchy, ktoré majú zanedbateľný vplyv na hodnotu a použiteľnosť prístroja. Záruka stráca platnosť, ak bol výrobok mechanicky poškodený, ak opravy vykonali neautorizované osoby, alebo ak sa na opravu nepoužili originálne náhradné diely Braun Oral-B. Prístroj je určený výhradne na domáce použitie. Pri použití iným spôsobom nie je možné záruku uplatniť.

Ak chcete využiť servisné služby v rámci záručnej lehoty, celý prístroj spolu s dokladom o kúpe odovzdajte alebo zašlite do autorizovaného servisného strediska Braun Oral-B.

Aktualizovaný zoznam servisných stredísk je k dispozícii v predajniach výrobkov Braun Oral-B alebo na internetovej stránke www.braun.com/sk. Pre informácie o výrobkoch a najbližšom servisnom stredisku Braun Oral-B volajte infolinku 800 333 233.

Na prípadnú výmenu prístroja alebo na zrušenie kúpnej zmluvy sa vzťahujú príslušné zákonné ustanovenia. Záručná lehota sa predlžuje o čas, počas ktorého bol výrobok podľa záznamu zo servisu v záručnej opravě. Táto záruka nemá žiadny vplyv na vaše práva vyplývajúce zo zákona.

Distributér: Procter & Gamble, spol. s r.o., Einsteinova 24,
851 01 Bratislava. Tel.: 800 333 233

Výrobok: _____

Dátum nákupu: _____

Pečiatka a podpis predávajúceho: _____

100-dňové skúšobné obdobie bez rizika

Spokojnosť zaručená alebo vám vrátime peniaze!
Podrobnosti nájdete na internetovej stránke www.oralb.sk
alebo zavolajte na telefónne číslo **800 333 233**.

Oral-B® fogkefét gondosan tervezték, hogy Önnek és családjának a lehető legkiválóbb fogmosási élményt nyújtsa, amely biztonságos és hatékony is egyben.

FONTOS

- Időközönként ellenőrizze a készülék, valamint a vezeték épségét! Ha a készülék megsérült vagy meghibásodott, függessze fel a termék használatát! Amennyiben a termék/vezeték sérült, vigye el egy Oral-B szakszervizbe! Ne alakítsa át és ne próbálja megjavítani a készüléket, mivel az tűzesethez, áramütéshez vagy személyi sérüléshez vezethet!
- Soha ne dugjon semmilyen idegen tárgyat a készülék nyílásaiba!
- Használata 3 év alatti gyermekek számára nem ajánlott! A fogkefét gyermekek és csökkent fizikai, érzékelési vagy mentális képességekkel rendelkező, valamint tapasztalattal és tudással nem rendelkező személyek kizárólag felügyelet mellett, illetve abban az esetben használhatják, ha megfelelő tájékoztatásban részesültek a biztonságos használatról, és megértették a lehetséges veszélyeket!
- A készülék tisztítását és karbantartását gyermekek nem végezhetik!
- Gyermekeknek tilos a készülékkel játszani!
- A készüléket kizárólag rendeltetésze-

rúen, a használati útmutatóban leírtaknak megfelelően használja! Csak a gyártó által javasolt kiegészítővel használható! Csak a készülékhez kapott töltőt használja!

FIGYELMEZTETÉS

- Ne helyezze a töltőt vízbe vagy folyadékba, illetve ne tárolja olyan helyen, ahol a fürdőkádba vagy a mosdókagylóba eshet! Amennyiben mégis vízbe esik, ne nyúljon utána, helyette azonnal húzza ki a konnektorból!
- A készülék nem cserélhető akkumulátort tartalmaz. Ne nyissa ki és szedje szét a készüléket! Az akkumulátor újrafelhasználása érdekében kérjük, a teljes készüléket a lakóhelyén működő hulladékkezelési szabályokat követve dobja ki! A markolat szétszedése kárt okoz a készülékben és érvényteleníti a garanciát!
- A konnektorból történő kihúzásakor mindig a villásdugót, és ne a vezetékét húzza! Ne érjen nedves kézzel a villásdugóhoz, mert az áramütést okozhat!
- Amennyiben Ön bármilyen fogászati kezelés alatt áll, a készülék használatának megkezdése előtt konzultáljon fogorvosával!
- A fogkefe egy higiéniai eszköz, ezért fogorvosi rendelőben vagy intézményben ugyanazt a fogkefét több páciens nem használhatja!
- Kizárólag fogmosásra használható! A sörtéket nem szabad rágcsálni vagy harapdálni! A fogkefét a gyermekek játék céljából, illetve felnőtt felügyelet nélkül ne használják!

A fogkefefej eltörésének elkerülése érdekében, illetve hogy az apró részek ne idézzenek elő fulladásveszélyt és ne sértsék fel a fogakat:

- Minden használat előtt gondoskodjon arról, hogy a fogkefefej megfelelően illeszkedik! Ne használja tovább a fogkefét, ha a fogkefefej már nem illeszkedik megfelelően! Soha ne használja a készüléket fogkefefej nélkül!
- Amennyiben a készüléket leejtették, a fogkefefejeket akkor is cserélje le a következő használat előtt, ha a fogkefén nincsenek látható sérülésnyomok!
- A fogkefefejét 3 havonta cserélje, vagy hamarabb, amennyiben elhasználódik!
- A fogkefefejét minden egyes használat után tisztítsa meg megfelelően! (lásd az «Ajánlott tisztítás» c. fejezetet) Megfelelő tisztítással gondoskodhat a fogkefe biztonságos használatáról és élettartamáról!

Leírás

- a Fogkefefej
- b A nyomásérzékelő jelzőfénye
- c Be/kikapcsoló gomb (üzemmódváltás)
- d Fogkefemarkolat
- e Töltésjelző fény
- f Töltő

Tartozékok (modelltől függően):

- g Fogkefefejtartó
- h Fogkefefej védőtokkal
- i Utazótok (a kialakítása eltérhet)
- j Töltő tasakja

Figyelem: A csomag tartalma a megvásárolt modellől függően változhat.

Műszaki adatok:

A feszültségre vonatkozó adatok a töltőegység alján kerültek feltüntetésre. Zajszint: ≤ 65 dB (A)

Töltés és működtetés

A fogkefét az áramhasználat szempontjából biztonságos, fürdőszobai használatra tervezték.

- A fogkefe azonnal használható, de rövid ideig érdemes tölteni az áram alá helyezett töltőállomáson (f).
Figyelem: amennyiben az akkumulátor nincs feltöltve (a töltés alatt nem ég a töltéskijelző (e) vagy a készülék nem reagál a ki-/bekapcsoló gomb megnyomására (c)), legalább 30 percig töltsa a készüléket!
- A töltésjelző fény (e) zölden villog, amíg a markolat feltöltése folyamatban van. Amint a készülék teljesen feltöltődött, a fény kialszik. A teljes feltöltéshez általában 12 óra szükséges, ami rendszeres fogmosás esetén (napi kétszer 2 perces fogmosás) legalább 2 heti működést tesz lehetővé (1. ábra).
Figyelem: Teljesen lemerült készülék esetén előfordulhat, hogy a töltésjelző fény nem gyullad fel azonnal; ez akár 30 percet is igénybe vehet.
- Ha az akkumulátor töltöttségi szintje alacsony, a töltésjelző fény (e) néhány másodpercig pirosan villog a fogkefe be- és kikapcsolása közben, a motor sebessége pedig csökken. Az akkumulátor lemerülése után a motor leáll; ilyenkor egy egyszeri használathoz is legalább 30 percig kell tölteni a készüléket.
- A fogkefemarkolatot tarthatja a csatlakoztatott töltőállomáson; a készüléket túltölteni nem lehet.
Figyelem: az akkumulátor optimális működése érdekében a fogkefemarkolatot mindig szobahőmérsékleten tárolja!

Vigyázat: ne tegye ki a fogkefemarkolatot 50 °C fölötti hőmérsékletnek! A töltéshez ajánlott levegőhőmérséklet 5°C és 35°C között van.

Az elektromos fogkefe használata

Fogmosási technikák

Nedvesítse be a fogkefefejet és nyomjon rá bármilyen típusú fogkrémet! A szétfröccsenés elkerülése érdekében helyezze a fogkefét a fogaira, mielőtt elindítaná a készüléket (2. ábra)! Amikor az Oral-B **rezgő-forgó fejek** valamelyikével mos fogat, gyengéden, fogról-fogra haladva vezesse a fogkefét és hagyja minden fogfelületen tisztítani egy pár másodpercig (5. ábra)!

Amennyiben Oral-B Bármilyen fogkefefejet használ, a fogak mindhárom – rágó-, külső és belső – felületét tisztítsa meg! A száj minden körnegyedére egyenlő időt szánjon!

Az Önnek megfelelő fogmosási technikával kapcsolatban kérdezze fogorvosát!

A fogkefe használatának első napjaiban enyhe fogínyvérzés tünete jelentkezhet, ez azonban általában néhány nap elteltével megszűnik. Amennyiben a probléma 2 hét elteltével még mindig fennáll, forduljon fogorvosához vagy fogászati szakemberhez! Amennyiben fogai/fogínye érzékeny, az Oral-B a «Sensitive» (érzékeny) üzemmódot javasolja (modelltől függően) (opcionálisan Oral-B «Sensitive» fogkefefej használatával kombinálva).

Fogmosási üzemmódok (modelltől függően)

«**Mindennapos fogmosás**» – Normál üzemmód a mindennapi tisztításhoz.

«**Sensitive**» – Az érzékeny területek kíméletes, ugyanakkor alapos tisztításához.

«**Fogfehérítő**» – Polírozó, alkalmankénti vagy mindennapos használatra.

Hogyan válthat egyik fogmosási módból a másikba: A fogkefe a «Mindennapos fogmosás» vagy az «Érzékeny» üzemmódban automatikusan elindul (a vásárolt modelltől függően). Amennyiben egy másik üzemmódba szeretne váltani, nyomja meg többször a be-/kikapcsoló gombot! A fogkefe kikapcsolásához addig tartsa lenyomva a be-/kikapcsoló gombot, amíg a motor le nem áll!

Professzionális időmérő óra

Egy rövid, 30-másodpercenként észlelhető, rezgő hangjelzés emlékezteti Önt arra, hogy szájának minden körnegyedét egyforma alapossággal tisztítsa (3. ábra). A fogorvosok által javasolt 2-perces fogmosási idő elteltét

egy hosszú rezgő hang jelzi. Amennyiben a fogkefét fogmosás közben kikapcsolja, a készülék az eltelt fogmosási időt 30 másodpercig a memóriájában tárolja. Amennyiben 30 másodpercnél hosszabb a szünet, a számlálás újraindul.

Nyomásérzékelő

Ha túlzott erővel végzi a fogmosást, a nyomásérzékelő jelzőfénye (b) pirosan világítani kezd, jelezve, hogy csökkenteni kell a nyomást. Túlzott nyomásnál a fogkefefej pulzálása leáll, az oszcilláló mozgása pedig csökken («Mindennapos fogmosás», illetve «Sensitive» üzemmódokban) (4. ábra).

Időnként ellenőrizze a nyomásérzékelő működését! Ehhez használat közben kissé erősebben nyomja rá a fogaira a fogkefefejet!

Fogkefefejek



Oral-B CrossAction fogkefefej

Az Oral-B legkorszerűbb fogkefefeje. Döntött szögben elhelyezett sörték a precíz tisztításhoz. Eltávolítja és kisöpri a lepedéket a fogakról.



Az Oral-B Sensitive Clean fogkefefej

Általános és szupervékony sörtékkel egyaránt rendelkezik. Az általános sörték a fogak felületének tisztítására, a vékonyabbak pedig a fogíny vonalának kíméletes tisztítására alkalmasak.

A legtöbb Oral-B fogkefefejen INDICATOR® sörték találhatóak, amelyek segítenek megállapítani a fogkefefej cseréjének esedékességét. Rendszeres és alapos (azaz napi kétszer kétperces) fogmosás esetén a szín körülbelül 3 hónap alatt a felére halványul, jelezve, hogy a fogkefefej cseréjére szorul. Ha a sörték a szín elhalványodása előtt szétnyílnak, lehetséges, hogy túl erős nyomással végzi a fogmosást.

Nem javasoljuk az Oral-B «FlossAction», illetve az Oral-B «3D White» fogkefefejek használatát fogszabályzóhoz. Ez esetben az Oral-B «Ortho» fogkefefejet javasoljuk, amelyet kifejezetten a fogszabályzó és drótok körüli fogmosásra terveztek.

Tisztítási javaslatok

A fogmosást követően még bekapcsolt állapotban, folyóvíz alatt öblítse le a fogkefefejet! Kapcsolja ki a

készüléket, majd távolítsa el a fogkefefejet a markolatról! A markolatot és a fogkefefejet külön-külön tisztítsa meg; mielőtt összeillesztené őket, mindkettőt törölje szárazra! A készülék megtisztítása előtt húzza ki a töltőt (f)! A fogkefefej és a védőtok (h), valamint a fogkefefejtartó (g) mosogatógépben is tisztítható. A töltő (f), az utazótok (i) és a töltő tasakja (j) kizárólag nedves ruhával tisztítható (6. ábra). Csak a tiszta és száraz markolatot/fogkefefejejet helyezze az utazótokba (i)!

A változtatás joga előzetes értesítés nélkül fenntartva!

Környezetvédelmi felhívás

Kérjük, hogy a terméket az elektromos hulladék visszagyűjtésére kijelölt gyűjtőedénybe – ne a háztartási hulladék közé – helyezze el. A hálózati csatlakozón feltüntetett jelzés ezt jelenti.



GARANCIA

Jótállási Jegy

Vállalkozás neve és címe:

Termék megnevezése:

Termék típusa:

Termék gyártási száma (amennyiben van):

Gyártó neve és címe (amennyiben nem azonos a vállalkozással):

Vásárlás időpontja:

A termék fogyasztó részére való átadásának vagy (amennyiben azt a vállalkozás, illetve annak megbízottja végzi) az üzembe helyezés* időpontja:

.....
.....
(*a megfelelő aláhúzendó)

KIJAVÍTÁS ESETÉN TÖLTENDŐ KI!

A jótállási igény bejelentésének időpontja:

Kijavításra átvétel időpontja:

Gépjármű esetében a kilométeróra állása átvételekor:

Hiba oka: Kijavítás módja:

A termék fogyasztó részére való visszaadásának időpontja:

Gépjármű esetében a kilométeróra állása visszaadásakor:

KIJAVÍTÁS ESETÉN TÖLTENDŐ KI!

A jótállási igény bejelentésének időpontja:

Kijavításra átvétel időpontja:

Gépjármű esetében a kilométeróra állása átvételekor:

Hiba oka: Kijavítás módja:

A termék fogyasztó részére való visszaadásának időpontja:

Gépjármű esetében a kilométeróra állása visszaadásakor:

KIJAVÍTÁS ESETÉN TÖLTENDŐ KI!

A jótállási igény bejelentésének időpontja:

Kijavításra átvétel időpontja:

Hiba oka: Kijavítás módja:

A termék fogyasztó részére való visszaadásának időpontja:

KICSERÉLÉS ESETÉN TÖLTENDŐ KI!

Kicserélés történt, amelynek időpontja:

KICSERÉLÉS ESETÉN TÖLTENDŐ KI!

Kicserélés történt, amelynek időpontja:

Figyelem: Ez a készülék csak háztartási célra használható!

Tisztelt Vásárlónk! Köszönjük, hogy megtisztelt bizalmával és termékünket választotta. Reméljük, hogy a készülék az Ön meglepedésére fog működni. Amennyiben mégis meghibásodna, az alábbi fontos tudnivalókra hívjuk fel figyelmét:

A Vásárló kötelező jótállással kapcsolatos jogainak szabályozását a 151/2003. (IX. 22.) Kormányrendelet, a nem kötelező jótállással kapcsolatos szabályozást a Polgári Törvénykönyv tartalmazza.

A Braun gyártója – ismerve termékei megbízhatóságát, jelen nyilatkozattal **KÉT ÉV JÓTÁLLÁST** vállal, azzal a megkötéssel, hogy a jótállási igényt elsősorban a jelen Jótállási Jegyben feltüntetett Braun márkaszervizekben lehet érvényesíteni. **A jótállási határidő a fogyasztási cikk fogyasztó részére történő átadása napjával kezdődik.**

A jótállási jogokat a fogyasztási cikk tulajdonosa érvényesítheti, amennyiben fogyasztónak minősül.

Az ellenérték megfizetését igazoló bizonylat (számla) a fogyasztási szerződés megkötését igazolja. **Ezért kérjük Vásárlónkat, hogy őrizze meg a fizetési bizonylatot / számlát.**

A jótállási igény érvényesítése:

A vásárló a jótállási igényét az eredeti bizonylattal / számlával érvényesítheti.

Kérjük, ellenőrizze, hogy a számlán a Braun termék típusa pontosan van-e megnevezve.

Javítást kizárólag az eredeti számla bemutatása után végezhetnek a feltüntetett márkaszervizek.

A fogyasztó jótállási igényét a vállalkozásnál érvényesítheti. Ha a készülék a vásárlástól számított három munkanapon belül meghibásodott, a forgalmazó a fogyasztó

kívánságára a számla felmutatását követően köteles azt kicserélni.

A rendelkezésre álló készülékek függvényében a cserekészülék eltérő színű, illetve más, azonos kategóriájú modell is lehet. Három munkanapon túli meghibásodás esetén javasoljuk, hogy a gyorsabb ügyintézés érdekében a javítás iránti igényét közvetlenül a Jótállási Jegyen feltüntetett valamelyik márkaszerviznél érvényesítse.

A készülék postán, gondosan csomagolva, portósan is feladható a bizonylat /számla csatolásával.

A forgalmazónak ill. a szerviznek törekednie kell arra, hogy a javítás ill. csere 15 napon belül megtörténjen.

Jótállás keretébe tartozó hiba esetén a fogyasztó elsősorban – választása szerint – javítást vagy cserét kérhet, kivéve, ha a választott jótállási igény teljesítése lehetetlen, vagy ha az a vállalkozásnak a másik jótállási igény teljesítésével összehasonlítva aránytalan többletköltséget eredményezne, figyelembe véve a szolgáltatás hibátlan állapotban képviselt értékét, a szerződésszegés súlyát és a jótállási igény teljesítésével a fogyasztónak okozott érdek sérelmet; ha a vállalkozás a javítást vagy a cserét nem vállalta, e kötelezettségének megfelelő határidőn belül nem tud eleget tenni, vagy ha a fogyasztónak a javításhoz vagy a cseréhez fűződő érdeke megszűnt, a fogyasztó – választása szerint – a vételár arányos leszállítását igényelheti, a hibát kijavíttathatja, vagy elállhat a szerződéstől. Jelentéktelen hiba miatt elállásnak nincs helye.

A fogyasztó a választott jogáról másikra térhet át. Az áttéréssel okozott költséget köteles a vállalkozásnak megfizetni, kivéve, ha az áttérésre a vállalkozás adott okot, vagy az áttérés egyébként indokolt volt.

A kijavítás során a termékbe csak új alkatrész kerülhet beépítésre.

Nem számít bele a jótállási időbe a kijavítási időnek az a része, amely alatt a fogyasztó a terméket nem tudja rendeltetésszerűen használni. A jótállási idő a terméknek vagy a termék részének kicserélése (kijavítása) esetén a kicserélt (kijavított) termékre (termékrészre), valamint a kijavítás következményeként jelentkező hiba tekintetében újból kezdődik.

A jótállás nem érinti a fogyasztó jogszabályból eredő – így különösen kellék- és termékszavatossági, illetve kártérítési – jogainak érvényesítését.

Fogyasztói jogvita esetén a fogyasztó a megyei (fővárosi) kereskedelmi és iparkamarák mellett működő békéltető testület eljárását is kezdeményezheti.

A jótállási igény a jótállási jeggyel érvényesíthető. Jótállási jegy fogyasztó rendelkezésére bocsátásának elmaradása esetén a szerződés megkötését bizonyítottan kell tekin-

teni, ha az ellenérték megfizetését igazoló bizonylatot - az általános forgalmi adóról szóló törvény alapján kibocsátott számlát vagy nyugtát - a fogyasztó bemutatja. Ebben az esetben a jótállásból eredő jogok az ellenérték megfizetését igazoló bizonylattal érvényesíthetők.

A vállalkozás a minőségi kifogás bejelentésekor a fogyasztó és vállalkozás közötti szerződés keretében eladott dolgokra vonatkozó szavatossági és jótállási igények intézésének eljárási szabályairól szóló 19/2014. (IV. 29.) NGM rendelet (a továbbiakban: NGM rendelet)

4. §-a szerint köteles – az ott meghatározott tartalommal – jegyzőkönyvet felvenni és annak másolatát haladéktalanul és igazolható módon a fogyasztó rendelkezésére bocsátani. A vállalkozás, illetve a javítószolgálat (szerviz) a termék javításra való átvételekor az NGM rendelet 6. §-a szerinti elismervény átadására köteles.

Jótállási igény nem érvényesíthető:

1. Nem rendeltetésszerű használat, a használati-kezelési útmutatóban foglaltak figyelmen kívül hagyása esetén;
2. Helytelen tárolás, helytelen kezelés, rongálás esetén;
3. Elemi kár, természeti csapás, külső erőhatásból (pl. leejtésből) származó sérülés, törés, vagy egyéb, nem gyártási eredetű meghibásodás esetén;
4. Amennyiben a készüléket megbontották, vagy nem a Jótállási jegyben listázott szerviz végezte el a javítást;
5. A gyorsan kopó, rendszeresen cserélendő tartozékokra (pl. borotvaszita, kés stb.).

A szervizek listája a következő elérhetőségek bármelyikén megtalálható:

telefon: +36-1-451-1256, postacím: 1082 Budapest, Kisfaludy u. 38.

100-napos kockázat nélküli kipróbálás

Garantált megelégedettség, vagy visszakapja pénzét!
További részletekért látogasson el a www.kutatasi-kozpont.hu honlapra vagy hívja a **(06-1) 451-1256**-os telefonszámot!

Vaša zubna četkica Oral-B® pažljivo je osmišljena kako bi vama i vašoj obitelji pružila jedinstveno iskustvo pranja zubi koje je i sigurno i učinkovito.

Molimo pažljivo pročitajte ove upute prije prve uporabe četkice i sačuvajte ih za buduće potrebe.

VAŽNO

- Povremeno provjerite ima li kakvih oštećenja na proizvodu, kabelu ili dodacima. Oštećena jedinica ili jedinica u kvaru ne smije se više upotrebljavati. Ako su uređaj, kabel ili dodaci oštećeni, odnesite ih u servisni centar Oral-B. Nemojte sami modificirati ili popravljati proizvod. To može uzrokovati požar, strujni udar ili ozljede.
- Nemojte umetati predmete u otvore na uređaju.
- Ne preporučuje se da uređaj koriste djeca mlađa od 3 godine. Djeca i osobe sa smanjenim fizičkim, osjetilnim ili mentalnim sposobnostima kao i osobe koje nemaju dostatno prethodno iskustvo ili znanje mogu koristiti zubne četkice isključivo uz nadzor ili pod uvjetom da im je prethodno objašnjeno kako se uređaj upotrebljava na siguran način i ako u potpunosti razumiju potencijalne opasnosti.
- Djeca ne smiju čistiti i/ili održavati ovaj uređaj.
- Djeca se ne smiju igrati s uređajem.
- Upotrebljavajte proizvod samo za svrhu kojoj je namijenjen i kako je

opisano u ovom priručniku. Nemojte upotrebljavati nastavke koje proizvođač nije preporučio. Koristite samo punjač isporučen s vašim uređajem.

UPOZORENJE

- Ne stavljajte punjač u vodu ili tekućinu i ne spremajte ga na mjesta s kojih može pasti u kadu ili umivaonik. Ne posežite za punjačem ako padne u vodu. Odmah ga iskopčajte iz struje.
- Uređaj sadrži baterije koje se ne mogu zamijeniti. Nemojte otvarati ni rastavljati uređaj. Za potrebe recikliranja baterije odložite cijeli uređaj u skladu s lokalnim propisima o zaštiti okoliša. Otvaranje drške uništiti će uređaj te poništiti jamstvo.
- Pri iskapčanju iz struje uvijek povucite utikač, a ne kabel. Nemojte dirati utikač mokrim rukama. To može uzrokovati strujni udar.
- Ako provodite neki stomatološki tretman, obavezno se prije upotrebe posavjetujte sa svojim stomatologom.
- Ova zubna četkica je uređaj za osobnu higijenu i nije namijenjena za upotrebu na različitim pacijentima u stomatološkoj ordinaciji ili nekoj drugoj zdravstvenoj ustanovi.
- Samo za pranje zubi. Četkica se ne smije gristi ili žvakati. Ne upotrebljavati kao igračku ili bez nadzora odrasle osobe.

Kako biste izbjegli lomljenje glave zubne četkice u sitne dijelove koji mogu predstavljati opasnost od gušenja ili oštećenja zuba:

- Prije svake upotrebe provjerite je li glava četkice dobro sjela na dršku. Prekinite s korištenjem zubne četkice ako glava više ne sjedi dobro na dršci. Nikada nemojte koristiti zubnu četkicu bez glave.
- Ako vam drška zubne četkice ispadne iz ruke, zamijenite glavu prije sljedeće upotrebe čak i ako nema vidljivih oštećenja.
- Zamijenite glavu zubne četkice svaka 3 mjeseca ili ranije ako se istroši.
- Pravilno očistite glavu zubne četkice nakon svake upotrebe (pogledajte odlomak «Preporuke za čišćenje»). Pravilno čišćenje osigurava sigurnu upotrebu i funkcionalan vijek trajanja zubne četkice.

Opis

- a Glava četkice
- b Svjetlo senzora pritiska

- c Prekidač za uključivanje/isključivanje (odabir načina rada)
- d Drška
- e Svjetlo indikatora punjenja
- f Punjač

Dodatna oprema (ovisno o modelu):

- g Držač za glave zubne četkice
- h Spremnik za glave četkice sa zaštitnim poklopcem
- i Putni etui (dizajn se može razlikovati)
- j Torbica za punjač

Napomena: Sadržaj može varirati ovisno o kupljenom modelu.

Specifikacije:

Specifikacije u vezi napona otisnute su na dnu jedinice za punjenje.

Razina buke: ≤ 65 dB (A)

Punjenje i upotreba

Zubna četkica je električki sigurna i predviđena za upotrebu u kupaonici.

- Svoju zubnu četkicu možete odmah koristiti ili je nakratko napunite tako što ćete je postaviti na ukopčani punjač (f). Napomena: Ako je baterija prazna (tijekom punjenja ne svijetli nikakvo svjetlo indikatora stanja baterije (e) ili četkica uopće ne reagira kada pritisnete prekidač za uključivanje/isključivanje (c)), ostavite je da se puni barem 30 minuta.
- Svjetlo indikatora punjenja (e) treperi zeleno dok se drška puni. Kada je baterija puna, svjetlo se gasi. Baterija se obično potpuno napuni za 12 sati. Potpuno napunjena baterija omogućuje najmanje 2 tjedna redovite upotrebe (dvaput dnevno po 2 minute) (slika 1). Napomena: Nakon potpunog pražnjenja indikator punjenja možda neće odmah početi treperiti, već tek nakon nekih 30 minuta.
- Ako je baterija pri kraju, svjetlo indikatora punjenja (e) treperi crveno nekoliko sekundi prilikom uključivanja/isključivanja četkice, a rad motora se usporava. Kada je baterija u potpunosti prazna, motor će prestati raditi. Za jedno pranje zubi trebat ćete je ostaviti da se puni najmanje 30 minuta.
- Za svakodnevnu upotrebu drška može stajati na uključenoj jedinici za punjenje kako bi zubna četkica uvijek bila puna. Nije moguće prepuniti bateriju. Napomena: Kako bi baterija imala optimalne performanse preporučujemo da dršku spremate na sobnoj temperaturi.

Pozor: Nemojte izlagati dršku temperaturama višima od 50 °C. Preporučena temperatura okoliša za punjenje je između 5°C i 35°C.

Korištenje zubne četkice

Tehnike četkanja

Smočite glavu četkice i nanosite bilo koju vrstu zubne paste. Kako biste izbjegli prskanje, postavite glavu četkice na zube prije nego uključite uređaj (slika 2). Kada perete zube koristeći neku od **glava četkice Oral-B s oscilirajuće-rotacijskom tehnologijom**, polako pomičite glavu četkice od zuba do zuba i zadržite se na pojedinoj zubnoj površini nekoliko sekundi (slika 5). Bez obzira koji tip glave četkice koristite, uvijek očetkajte sve 3 zubne plohe: žvačne, vanjske i unutarne. Svakom kvadrantu posvetite jednaku količinu vremena. Trebate li savjet o pravilnoj tehnici pranja zubi, slobodno se obratite svojem stomatologu

Tijekom prvih dana uporabe električne zubne četkice desni vam mogu malo krvariti. U načelu krvarenje bi trebalo prestati nakon nekoliko dana. Ako potraje duže od 2 tjedna, molimo posavjetujte se sa svojim stomatologom. Ako imate osjetljive zube i desni, Oral-B preporučuje korištenje načina četkanja «Sensitive» (Nježno) (ovisno o modelu) (po mogućnosti u kombinaciji s glavom četkice Oral-B «Sensitive»).

Načini četkanja (ovisno o modelu)

«**Daily Clean**» – standardni način rada, za svakodnevnu upotrebu

«**Sensitive**» – nježno, ali temeljito čišćenje osjetljivih područja

«**Whitening**» – vrhunsko poliranje, za povremenu ili svakodnevnu upotrebu

Kako mijenjati način rada četkice:

Vaša se zubna četkica automatski pokreće u načinu rada «Daily Clean» (svakodnevno čišćenje) ili «Sensitive» (nježno), ovisno o modelu. Uzastopnim pritiscima na prekidač mijenjate načine rada. Isključite četkicu tako da pritisnete prekidač dok se motor ne zaustavi.

Profesionalni mjerač vremena

Kratki isprekidani zvuk koji označava kraj intervala od 30 sekundi podsjeća vas da ujednačeno očetkate svaki kvadrant usta (pogledajte sliku 3). Dugi isprekidani zvuk označava da su prošle 2 minute, koliko stomatolozi preporučuju da traje četkanje. Ako se četkica nakratko isključi tijekom pranja zubi, mjerač vremena pamti koliko je

vremena prošlo na 30 sekundi. Kad je stanica duža od 30 sekundi, mjerač vremena se resetira na nulu.

Senzor pritiska

Ako je pritisak prejak, svjetlo senzora pritiska (b) zasvijetlit će crveno kako bi vas se upozorilo da smanjite pritisak. Osim toga, glava zubne četkice prestat će pulsirati, a vibracije će se usporiti (tijekom načina rada «Daily Clean» (Svakodnevno čišćenje) i «Sensitive» (Nježno)) (slika 4). Povremeno provjeravajte rad senzora pritiska tako da lagano pritisnete glavu četkice tijekom upotrebe.

Glave zubnih četkica



Glava zubne četkice Oral-B CrossAction

Naša najnaprednija glava zubne četkice.

Nakošena vlakna za precizno čišćenje. Podiže i uklanja zubne naslage.



Glava zubne četkice Oral-B Sensitive Clean

kombinira uobičajena vlakna za čišćenje

zubnih površina i iznimno tanka vlakna koja omogućavaju nježno četkanje duž linije desni.

Većina glava zubnih četkica Oral-B ima indikatorska vlakna INDICATOR® koja vam pomažu ustanoviti kad trebate zamijeniti glavu zubne četkice. Temeljitim četkanjem dvaput dnevno u trajanju od dvije minute boja vlakana dopola će izbljedjeti za približno 3 mjeseca, što znači da treba zamijeniti glavu zubne četkice. Ako se vlakna rašire prije nego što boja izbledi, možda presnažno pritišćete četkicu na zube i desni.

Ako nosite zubni aparatić, nemojte koristiti glavu zubne četkice Oral-B «FlossAction» ili Oral-B «3D White».

Preporučujemo da u tom slučaju koristite glavu zubne četkice Oral-B «Ortho», koja je posebno oblikovana za čišćenje oko aparatića i žica.

Preporuke za čišćenje

Nakon pranja zubi isperite glavu zubne četkice pod vodom dok je drška uključena. Isključite dršku i skinite glavu zubne četkice. Dršku i glavu zubne četkice čistite odvojeno, obrišite ih prije nego što ponovno sastavite zubnu četkicu. Prije čišćenja iskopčajte punjač (f).

Spremnik za glave četkice / zaštitni poklopac (h) i držač za glave zubne četkice (g) mogu se prati u perilici posuđa.

Punjač (f), putni etui (i) i torbica za punjač (j) smiju se čistiti samo vlažnom krpom (slika 6). Vodite računa o tome da u putni etui (i) spremate samo čistu i suhu dršku/glavu četkice.

Podložno promjenama bez prethodne najave.

Napomena o zaštiti okoliša

Ovaj proizvod sadrži punjive baterije i/ili reciklabilni električni otpad. U interesu zaštite okoliša, nemojte ga na kraju njegovog radnog vijeka odlagati zajedno s kućnim otpadom, već na mjestima predviđenima za prikupljanje takvog otpada u vašoj zemlji.



Jamstvo

Procter & Gamble International Operations SA 47, Route de Saint-Georges 1213 Petit-Lancy, Geneva, Švicarska daje dvogodišnje ograničeno jamstvo na uređaj počevši s danom kupnje. Unutar jamstvenog roka besplatno ćemo ukloniti sve kvarove koji su nastali zbog greške na materijalu ili u proizvodnji, bilo popravkom ili zamjenom za novi uređaj, a tu odluku donosimo mi. Ovisno o dostupnosti, zamjenski proizvod može biti druge boje ili će to biti proizvod najsličnijih specifikacija. Ovo se jamstvo primjenjuje u svakoj zemlji u kojoj ovaj uređaj distribuira Braun ili njegov ovlašteni distributer.

Ovo jamstvo ne pokriva: oštećenja nastala nepravilnom upotrebom, normalnom istrošenošću ili upotrebom, posebno što se tiče glava četkice, kao ni nedostatke koji samo neznatno utječu na vrijednost ili valjanost uporabe uređaja. Jamstvo je nevažeće ako popravke izvrši neovlaštena osoba i ako se ne koriste originalni dijelovi Braun.

Kako biste ostvarili svoja prava u okviru razdoblja koje pokriva jamstvo, donesite ili pošaljite cijeli uređaj zajedno s računom na adresu ovlaštenog servisnog centra Oral-B Braun.

Ovo jamstvo ni na koji način ne utječe na vaša ustavna prava.

Adresu najbližeg servisa možete pronaći na www.service.braun.com ili pozivom na broj 01/6690-330. Distributer: Procter & Gamble d.o.o., Bani 110, 10010 Zagreb

Proizvod: _____

Tip: _____

Tvornički broj: _____

Datum prodaje: _____

Broj računa: _____

Potpis prodavača i pečat: _____

Vaša zobna ščetka Oral-B® je bila skrbno zasnovana, da vam in vaši družini ponudi edinstveno izkušnjo ščetkanja zob, ki je hkrati varna in učinkovita.

POMEMBNO

- Redno preverjajte celoten izdelek/kabel za poškodbe. Poškodovane ali nedelujoče enote ne smete več uporabljati. Če je izdelek/kabel poškodovan, ga odnesite v servisni center Oral-B. Ne spreminjajte in ne popravljajte izdelka. S tem lahko povzročite požar, električni udar ali poškodbe.
- Nikoli ne vstavljajte nobenih predmetov v katero koli odprtino na napravi.
- Otrokom, mlajšim od treh let, odsvetujemo uporabo izdelka. Otroci in osebe z zmanjšanimi fizičnimi, zaznavnimi ali umskimi sposobnostmi oziroma pomanjkanjem izkušenj in znanja lahko uporabljajo zobne ščetke samo, če so pod nadzorom ali če so ustrezno seznanjeni z navodili za varno uporabo naprave ter razumejo tveganja, ki so jim pri tem lahko izpostavljeni.
- Otroci ne smejo izvajati čiščenja in vzdrževanja izdelka.
- Otroci se ne smejo igrati z napravo.
- Ta izdelek lahko uporabljate samo v predvidene namene in v skladu s temi navodili. Ne uporabljajte nastavkov, ki jih ni odobril proizvajalec. Upo-

rabljajte le polnilnik, ki je priložen vaši napravi.

OPOZORILO

- Polnilnika ne smete položiti v vodo ali tekočino ali ga hraniti na mestu, s katerega lahko pade ali ga lahko potegnete v kad ali umivalnik. Če polnilnik pade v vodo, ne smete segati za njim. Takoj izvlomite vtič.
- Ta naprava vsebuje baterije, ki jih ni mogoče zamenjati. Naprave ne odpirajte in ne razstavlajte. Za reciklažo baterije odstranite celotno napravo med odpadke v skladu z lokalnimi okoljskimi predpisi. Če odprete ročaj, napravo uničite, s tem pa preneha tudi veljavnost garancije.
- Ko napravo izklopite iz omrežja, vedno primite vtič in ga izvlomite – ne vlecite za kabel. Ne dotikajte se omrežnega vtiča z mokrimi rokami. To bi lahko povzročilo električni udar.
- Če ste v postopku zdravljenja katerega koli stanja v ustni votlini, se pred uporabo izdelka posvetujte s svojim zobozdravnikom.
- Ta zobna ščetka je pripomoček za osebno nego in ni namenjena za uporabo pri več različnih pacientih v zobozdravniški ordinaciji ali drugi ustanovi.
- Izključno za ščetkanje zob. Zobne ščetke ne žvečite ali grizite. Ne uporabljajte kot igračo ali brez nadzora odrasle osebe.

Da bi se izognili lomljenju nastavka ščetke, kar bi lahko povzročilo nevarnost zadušitve z majhnimi delci ali pa poškodbo zob:

- Pred vsako uporabo zagotovite, da se nastavek ščetke dobro prilega. Če se nastavek ščetke ne prilega ustrezno, prenehajte z uporabo zobne ščetke. Ščetke nikoli ne uporabljajte brez nastavka.
- Če vam ročaj zobne ščetke pade, morate zamenjati nastavek ščetke pred naslednjo uporabo, čeprav na njem ni vidnih poškodb
- Nastavek ščetke zamenjajte vsake 3 mesece ali prej, če se obrabi.
- Po vsaki uporabi ustrezno očistite nastavek ščetke (glejte odstavek «Priporočila za čiščenje»). Ustrezno čiščenje zagotavlja varno uporabo in daljšo življenjsko dobo zobne ščetke.

Opis

- a Nastavek ščetke
- b Lučka za nadzor pritiskanja
- c Stikalo za vklop/izklop (izbira načina)

- d Ročaj
- e Lučka indikatorja polnjenja
- f Polnilnik

Dodatna oprema (odvisno od modela):

- g Držalo nastavka ščetke
- h Predelek za shranjevanje nastavka ščetke z zaščitnim pokrovom
- i Potovalna torbica (oblika se lahko razlikuje)
- j Vrečka za polnilnik

Opomba: Vsebina se lahko razlikuje glede na model.

Tehnični podatki:

Podatki o napetosti so označeni na dnu polnilne enote.

Nivo hrupa: ≤ 65 dB (A)

Polnjenje in uporaba

Vaša zobna ščetka je zasnovana za uporabo v kopalnici in je električno varna.

- Zobno ščetko lahko začnete uporabljati takoj ali pa jo za kratek čas polnite na polnilniku, ki je priključen v omrežje (f).
Opomba: Če je baterija prazna (med polnjenjem ne sveti nobena lučka indikatorja polnjenja (e) oziroma se naprava ne vključi, ko pritisnete tipko za vklop/izklop (c)), jo polnite najmanj 30 minut.
 - Lučka indikatorja polnjenja (e) med polnjenjem ročaja utripa v zeleni barvi. Ko je baterija povsem napolnjena, lučka ugasne. Celotno polnjenje običajno traja 12 ur in omogoča vsaj 2 tedna rednega ščetkanja (2 minuti dvakrat na dan) (slika 1).
Opomba: Če se baterija povsem izprazni, lučka indikatorja polnjenja morda ne bo začela takoj utripati; to lahko traja do 30 minut.
 - Če je baterija skoraj prazna, ob vklopu/izklopu zobne ščetke lučka indikatorja polnjenja (e) nekaj sekund utripa v rdeči barvi, motor pa zmanjšuje hitrost. Ko je baterija prazna, se motor zaustavi. Nato morate za eno uporabo baterijo polniti vsaj 30 minut.
 - Ročaj lahko vedno hranite na polnilni enoti, ki je priključena v omrežje; naprava preprečuje čezmerno napolnjenost baterije.
Opomba: Ročaj hranite pri sobni temperaturi, da bo baterija najbolje delovala.
- Opozorilo:** Ročaja ne izpostavljajte temperaturam nad 50°C . Priporočena temperatura okolja za polnjenje je od 5 do 35°C .

Uporaba zobne ščetke

Tehnika ščetkanja

Nastavek ščetke zmočite in nanesite katero koli zobno kremo. Nastavek ščetke najprej približajte zobem in šele nato vključite ščetko (slika 2), da se ne boste poškopili. Kadar uporabljate enega izmed **oscilacijsko-rotacijskih nastavkov ščetke** Oral-B, ščetko počasi pomikajte od zoba do zoba, pri čemer se na površini vsakega zoba zadržite nekaj sekund (slika 5).

Ne glede na to, s katerim nastavkom zobne ščetke umivate zobe, ne pozabite ščetkati vseh treh površin zob: grizne ploskve, zunanje in notranje površine zob. Vse štiri dele ustne votline čistite enako dolgo. Če ste v dvomih, se o pravilni tehniki posvetujte s svojim zobozdravnikom.

V prvih nekaj dneh uporabe katere koli električne zobne ščetke se lahko pojavijo blage krvavitve iz dlesni, ki običajno prenehajo po nekaj dneh. Če po dveh tednih ne prenehajo, se posvetujte s svojim zobozdravnikom. Če imate občutljive zobe in dlesni, vam Oral-B priporoča uporabo načina delovanja «Sensitive» (Nežno čiščenje) (odvisno od modela) (najbolje v kombinaciji z nastavkom Oral-B «Sensitive»).

Načini delovanja (odvisno od modela)

«**Dnevno čiščenje**» – standardni način za vsakodnevno čiščenje

«**Sensitive**» – Nežno, vendar temeljito čiščenje občutljivih območij

«**Beljenje**» – izjemno poliranje za občasno ali vsakodnevno uporabo

Kako zamenjati način ščetkanja:

Zobna ščetka se samodejno zažene v načinu «Dnevno čiščenje» ali «Sensitive» (odvisno od kupljenega modela). Za preklop na druge načine zaporedoma pritiskajte gumb vklop/izklop. Zobno ščetko izklopite tako, da držite gumb za vklop/izklop, dokler se motor ne zaustavi.

Profesionalni merilnik časa

Vsakih 30 sekund zaslišite kratek signal, ki vas opomni, da morate vse štiri dele ustne votline čistiti enako dolgo (slika 3). Dolg zvočni signal pa označuje konec 2-minutnega ščetkanja, ki ga priporočajo strokovnjaki. Če zobno ščetko ugasnete med ščetkanjem, se čas ščetkanja, ki je že pretekel, shrani za 30 sekund. Če umivanje zob prekinete za več kot 30 sekund, se merilnik časa ponastavi na nič.

Nadzor pritiskanja

Če med ščetkanjem preveč pritiskate, lučka za nadzor pritiskanja (b) zasveti v rdeči barvi in vas tako opozori, da

morate zmanjšati pritisk. Poleg tega se ustavi pulziranje in zmanjša osciliranje nastavka ščetke (v načinu za dnevno čiščenje in načinu za nežno čiščenje) (slika 4).

Med uporabo občasno preverite delovanje nadzora pritiskanja z zmernim pritiskom na nastavek ščetke.

Nastavki ščetke



Nastavek ščetke Oral-B CrossAction

Najbolj napreden med našimi nastavki ščetk. Ščetine nastavka so postavljene pod kotom, da omogočajo natančno čiščenje. Privzdigne in odstrani zobne obloge.



Nastavek zobne ščetke Oral-B Sensitive Clean

zdrružuje običajne ščetine, ki čistijo površino zob, in izjemno tanke ščetine, ki omogočajo nežno ščetkanje dlesni.

Večina nastavkov ščetk Oral-B ima vlakna INDICATOR®, ki vam pomagajo spremljati potrebo po zamenjavi nastavka ščetke. Če zobe temeljito ščetkate dvakrat dnevno po dve minuti, bo barva obledela do polovice v približno treh mesecih in vas tako opozorila, da je potrebna zamenjava nastavka ščetke. Če se vlakna ukrivijo, preden barva zbledi, morda preveč pritiskate na zobe in dlesni.

Če nosite fiksni ortodontski aparat, vam ne priporočamo uporabe nastavkov Oral-B «FlossAction» ali Oral-B «3D White». V tem primeru vam svetujemo uporabo nastavka Oral-B «Ortho», ki je posebej zasnovan za čiščenje območja okrog fiksnega ortodontskega aparata.

Nasveti za čiščenje

Po ščetkanju sperite nastavek ščetke pod tekočo vodo, pri čemer naj bo ročaj vklopljen. Izklopite ročaj in odstranite nastavek ščetke. Ročaj in nastavek ščetke čistite ločeno. Preden ju ponovno sestavite, ju obrišite do suhega. Pred čiščenjem odklopite polnilnik (f). Predelek za shranjevanje/zaščitni pokrov nastavka ščetke (h) in držalo nastavka ščetke (g) lahko pomivate v pomivalnem stroju. Polnilnik (f), potovalno torbico (i) in vrečko za polnilnik (j) čistite samo z vlažno krpo (slika 6). Prepričajte se, da v potovalni torbici (i) hranite samo čist in suh ročaj/nastavke za zobno ščetko.

Pridržujemo si pravico do sprememb brez predhodnega opozorila.

Varovanje okolja

Izdelek vsebuje baterije in/ali reciklirne električne odpadke. Iz okoljevarstvenih razlogov vas prosimo, da ga ne odvržete med gospodinjske odpadke, temveč na zbirno mesto za odpadno elektronsko opremo v vaši državi.



Garancijski list

Podjetje Procter & Gamble International Operations SA (47, Route de Saint-Georges, 1213 Petit-Lancy, Ženeva, Švica) daje za izdelek dveletno omejeno garancijo, ki začne veljati z datumom izročitve izdelka kupcu. Dajalec garancije jamči, da bo izdelek v garancijskem roku ob pravilni uporabi brezhibno deloval. V garancijski dobi bomo brezplačno odpravili vse okvare izdelka, ki so posledica napak v materialu ali izdelavi, tako da vam bomo izdelek po naši presoji popravili ali v celoti zamenjali. Odvisno od razpoložljivosti bomo morda vašo enoto nadomestili z enoto druge barve ali drugim, enakovrednim modelom enote.

Garancija velja v Republiki Sloveniji oz. vseh državah, kjer izdelek dobavlja podjetje Braun ali njegov pooblaščen distributer. Garancija ne velja: v primeru okvar, ki so posledica nepravilne uporabe, normalne obrabe ali rabe, kar se še posebej nanaša na nastavke ščetke, oziroma v primeru napak, ki imajo zanemarljiv učinek na vrednost in delovanje izdelka. Garancija postane neveljavna, če popravilo opravi nepooblaščen oseba ali če niso uporabljeni originalni Braunovi nadomestni deli.

Za popravilo v garancijski dobi celotno napravo skupaj z računom odnesite ali pošljite na pooblaščen Braun Oral-B servisni center. Naslov najbližjega Oral-B servisa lahko dobite na spletnem naslovu www.service.braun.com ali pokličite na tel. št. našega oddelka za stik s potrošniki: Tel. 080 2822. Čas zagotavljanja servisa, vzdrževanja, nadomestnih delov in priklopnih aparatov je 3 leta po preteku garancijskega roka. Garancija ne izključuje pravic potrošnika, ki izhajajo iz odgovornosti prodajalca za napake na blagu. Ta garancija ne vpliva na pravice, ki vam po zakonu pripadajo.

Izdelek: _____

Datum izročitve izdelka kupcu: _____

Firma in sedež prodajalca: _____

Žig in podpis prodajalca: _____

Jūsų «Oral-B®» dantų šepetėlis buvo kruopščiai sukurtas tam, kad pasiūlytų jums ir jūsų šeimai unikalią dantų valymo patirtį, kuri yra ir saugi, ir efektyvi.

SVARBU

- Reguliariai tikrinkite, ar nepažeistas gaminys / laidas. Pažeistu ar neveikiančiu įrenginiu nebegalima naudotis. Jeigu gaminys / laidas pažeistas, pateikite jį «Oral-B» techninės priežiūros centrui. Nemodifikuokite ir netaisykite gaminio. Jis gali užsidegti, jus gali nutrenkti elektra ar kitaip sužeisti.
- Niekada nekiškite jokių daiktų į prietaiso angas.
- Nerekomenduojama naudoti jaunesniems kaip 3 metų vaikams. Dantų šepetėliais gali naudotis vaikai ir sumažėjusių fizinių, jutiminių ar protinių gebėjimų arba patirties ir žinių stokoiantys asmenys, jeigu jie yra prižiūrimi ar išmokyti saugiai naudotis įtaisu bei supranta galimus pavojus.
- Valymą ir priežiūrą turi atlikti suaugusieji.
- Draudžiama vaikams žaisti su prietaisu.
- Naudokite prietaisą tik šioje instrukcijoje nurodytais tikslais. Nenaudokite antgalių, kurių nerekomenduoja gamintojas. Naudokite tik su įrenginiu pateiktą kroviklį.

ĮSPĖJIMAI

- Nedėkite įkroviklio į vandenį arba skystį arba nelaikykite ten, kur jis gali nukristi arba įkristi į vonią arba kriauklę.
- Nemėginkite jų išimti, kai įkrito į vandenį. Nedelsdami atjunkite maitinimą.
- Šiame įrenginyje yra nekeičiamų baterijų.
- Neatidarykite ar neardykite gaminio. Norėdami atiduoti baterijas perdirbimui, prašome išmesti visą prietaisą pagal vietinius aplinkosaugos reikalavimus. Atidarydami kotelį sugadinsite prietaisą ir garantija nebegalios.
- Atjungdami, visuomet laikykite už kištuko, o ne maitinimo laido. Nelieskite maitinimo laido drėgnomis rankomis. Tai gali sukelti elektros šoką.
- Jei Jums atliekamas bet koks odontologinis gydymas, pasitarkite su savo odontologu prieš naudodami šepetėlį.
- Šis dantų šepetėlis yra asmeninės priežiūros prietaisas ir nėra skirtas naudoti pacientams odontologijos klinikoje ar kitose sveikatos priežiūros įstaigose.
- Skirta tik dantis valyti. Nekramtykite ir nekaškite valydamiesi. Nenaudoti kaip žaislo arba be suaugusiųjų priežiūros.

Kad nesulūžtų dantų šepetėlio galvutė ir smulkios dalys nesukeltų pavojaus užspringti ar pažeisti dantis, atlikite toliau nurodytus veiksmus:

- Prieš kiekvieną naudojimąsi įsitikinkite, kad dantų šepetėlio galvutė tvirtai laikosi. Jeigu dantų šepetėlio galvutė nebesilaiko, nebesinaudokite šepetėliu. Niekada nesinaudokite dantų šepetėliu be galvutės.
- Jeigu dantų šepetėlis nukrenta, prieš vėl juo naudojantis dantų šepetėlio galvutę reikia pakeisti, net jei nesimato pažeidimų
- Dantų šepetėlio galvutę keiskite kas 3 mėnesius arba dažniau, jeigu ji susidėvi.
- Po kiekvieno panaudojimo tinkamai išplaukite dantų šepetėlio galvutę (žr. skirsnį «Plovimo rekomendacijos»). Tinkamai išplovę pasirūpinsite saugiu dantų šepetėlio naudojimu ir veiksmingumu.

Aprašymas

- a Šepetėlio galvutė
- b Spaudimo kontrolės indikatorius
- c Įjungimo / išjungimo mygtukas (režimo pasirinkimas)
- d Kotelis
- e Įkrovos indikatoriaus lemputė
- f Įkroviklis

Priedai (atsižvelgiant į modelį):

- g Šepetėlio galvutės laikiklis
- h Šepetėlio galvutės skyrius su apsauginiu dangteliu
- i Kelioninis dėklas (dizainas gali skirtis)
- j Įkroviklio maišelis

Pastaba: Rinkinio sudėtis gali kisti priklausomai nuo įgyto modelio.

Techniniai duomenys

Įtampos techniniai duomenys yra nurodyti įkroviklio apačioje.

Triukšmo lygis: ≤65 dB (A)

Įkrovimas ir veikimas

Jūsų dantų šepetėlis yra elektriškai saugus ir skirtas naudoti vonios kambaryje.

- Galite naudoti savo dantų šepetėlį iš karto arba trumpai įkrauti padėdami jį ant įkroviklio, prijungto prie maitinimo lizdo (f).

Pastaba: jei baterija yra visiškai išsikrovusi (įkrovos signalinė lemputė nedega (e) kraunant ar nėra reakcijos spaudžiant išjungimo/ įjungimo mygtuką (c)), kraukite bent 30 minučių.

- Kol kotelis įkraunamas, mirksi žalias įkrovimo indikatorius (e). Koteliui visiškai įsikrovus, indikatorius išsijungia. Kotelis visiškai įsikrauna per maždaug 12 valandų, tada jį galima reguliariai naudoti bent 2 savaites (valant dukart per dieną po 2 minutes) (1 pav.).

Pastaba. Visiškai išsikrovus baterijai, įkrovimo indikatorius gali nepradėti mirksėti iš karto; gali prireikti iki 30 minučių.

- Baterijai išsikraunant kelias sekundes mirksi raudonas įkrovimo indikatorius (e) įjungiant arba išjungiant dantų šepetėlį ir šepetėlio greitis sulėtėja. Baterijai išsikrovus, šepetėlis sustos; prireiks mažiausiai 30 minučių įkrovos, norint išsivalyti dantis vieną kartą.

- Kotelis visada gali būti laikoma ant įjungto įkrovimo stovo; baterijos perkrovimas išvengiamas dėl prietaiso specifikos.

Pastaba: Laikykite kotelį kambario temperatūroje optimaliai paterijos priežiūrai palaikyti.

Įspėjimas: Nelaikykite kotelio aukštesnėje nei 50 °C temperatūroje. Rekomenduojama aplinkos temperatūra krovimui yra nuo 5 °C iki 35 °C.

Dantų šepetėlio naudojimas

Valymo technika

Sudrėkinkite dantų šepetėlį ir užtepkite bet kokios dantų pastos. Kad nesitaškytų, pakreipkite dantų šepetėlio galvutę ties dantimis, prieš įjungdami šepetėlį (pav. 2)

Valydami dantis viena iš **besisukančių vibruojančių šepetėlio galvūčių**, lėtai veskite galvutę nuo vieno danties prie kito, skirdami kelias sekundes kiekvieno danties valymui (pav. 5).

Bet kuria kita šepetėlio galvute nepamirškite nuvalyti visų 3 savo dantų paviršių. Vienodai išvalykite visus savo burnos ketvirčius.

Be to, galite pasitarti su odontologu ar dantų higienistu dėl jums tinkamos dantų valymo technikos.

Pirmosiomis elektrinio dantų šepetėlio naudojimo dienomis dantenos gali šiek tiek kraujuoti. Kraujavimas turi praeiti po kelių dienų. Jei jis nepraeitų po 2 savaitių, pasikonsultuokite su odontologu ar dantų higienistu. Jei Jūsų dantys ir/ ar dantenos jautrios, «Oral-B» rekomenduoja naudoti jautriems dantims skirtą režimą (pasirinktinai kartu naudojant «Oral-B Sensitive» dantų šepetėlio galvutę).

Valymo režimai (priklausomai nuo modelio)

«**Daily Clean**» – standartinis režimas, skirtas kasdieniam dantų valymui

«**Sensitive**» – švelnus, tačiau kruopštus jautrių vietų valymas

«**Whitening**» – išskirtinis poliravimas, skirtas naudoti retkarčiais ar kasdien

Kaip perjungti režimus:

Jūsų dantų šepetėlis automatiškai įjungia «Kasdienio valymo» arba «Jautrių dantų» režimą (priklausomai nuo įsigyto modelio). Norėdami pakeisti režimą, spauskite įjungimo / išjungimo mygtuką. Dantų šepetėlį išjunkite laikydami nuspaustą įjungimo / išjungimo mygtuką, kol išsijungs varikliukas.

Profesionalus laikmatis

Trumpu garsu 30 sekundžių intervalais jums primenama pereiti prie kito dantų ketvirčio, kad išsivalytumėte burną tolygiai. (pav. 3) Ilgas garsas primena, kad yra pasiektas odontologų rekomenduojamas dviejų minučių valymo laikas. Jei dantų šepetėlis valymo metu yra išjungiamas, praleistas valymosi laikas bus įsimenamas 30 sekundžių. Sustabdant dantų šepetėlį ilgiau nei 30 sekundžių, laikmatis automatiškai nustatomas į pradinę padėtį.

Spaudimo kontrolė

Jei spaudžiama per stipriai, įsijungia raudonas spaudimo jutiklio indikatorius (b), raginantis spausti mažiau. Be to, šepetėlio galvutė nustoja pulsuoti ir ima mažiau vibruoti (naudojant režimą «Daily Clean» (kasdienis valymas) ir «Sensitive» (švelnus) (4 pav.).

Reguliariai tikrinkite spaudimo jutklio veikimą šiek tiek paspausdami šepetėlio galvutę, kai valotės dantis.

Šepetėlio galvutės



«Oral-B CrossAction» šepetėlio galvutė Mūsų pažangiausia šepetėlio galvutė. Pasvirę šereliai nepriekaištingam dantų valymui. Pakelia ir pašalina dantų apnašas.



«Oral-B Sensitive Clean» šepetėlio galvutė turi įprastus šerelius, skirtus dantų paviršiams valyti, ir itin plonus šerelius, skirtus švelniai valyti dantenų liniją.

Daugelis «Oral-B» dantų šepetėlių galvučių yra su «INDICATOR®» šereliais, padedančiais sužinoti, kada reikia pakeisti dantų šepetėlio galvutę. Kruopščiai valantis dantis du kartus per dieną po dvi minutes šerelių spalva nublunka perpus maždaug per 3 mėnesius; tai reiškia, kad reikia pakeisti šepetėlio galvutę. Jeigu prieš išblunkant spalvai šereliai išsikraipo, gali būti, kad valydami dantis ir dantenas dantų šepetėlį spaudžiate per stipriai.

Nerekomenduojame naudoti «Oral-B» «FlossAction» arba «Oral-B» «3D White» šepetėlio galvučių, jei nešiojate ortodontines plokšteles. Galite naudoti «Oral-B» «Ortho» galvutę, specialiai sukurtą valyti aplink ortodontines plošteles ir vieleles.

Valymo rekomendacijos

Išsivalę dantis, nuskalaukite dantų šepetėlio galvutę tekančiu vandeniu kotelį laikydami įjungtą. Išjunkite ir nuimkite dantų šepetėlio galvutę. Kotelį ir dantų šepetėlio galvutę plaukite atskirai. Prieš vėl surinkdami sausai juos nuvalykite. Prieš valydami atjunkite įkroviklį (f). Dantų šepetėlio galvutės skyrius / apsauginis dangtelis (h) ir šepetėlio galvutės laikiklis (g) yra tinkami plauti indaplovėje. Įkroviklį (f), kelioninį dėklą (i) ir įkroviklio maišelį (j) valykite tik drėgna šluoste (6 pav.). Kelioniniame dėkle (i) laikykite tik švarų ir sausą dantų šepetėlio kotelį/ galvutes.

Turinys gali būti keičiamas atskirai neįspėjus.

Aplinkosaugos reikalavimai

Šiame produkte yra baterijos ir/arba perdirbamos elektros įrangos atliekos. Aplinkosaugos saugojimo tikslais, neišmeskite jo kartu su buitinėmis atliekomis, bet pridukite perdirbimui į elektros atliekų surinkimo punktą.



Garantija

Šiam prietaisui PROCTER & GAMBLE INTERNATIONAL OPERATIONS S.A., adresu 47, Route de Saint-Georges, 1213 Petit-Lancy, Ženeva, Šveicarija, suteikia 2 metų garantiją, skaičiuojant nuo jo įsigijimo datos. Garantiniu laikotarpiu mes nemokamai pašalinsime bet kokius prietaiso defektus, atsiradusius dėl gamybos ir medžiagų broko. Priklausomai nuo gedimo mes nusprendžiame, ar prietaisas turi būti taisomas arba keičiamos jo dalys, ar visas prietaisas turi būti pakeistas nauju. Atsižvelgiant į turimų įrenginių asortimentą, pakaitinis įrenginys gali būti kitos spalvos arba analogiško modelio. Garantija galioja kiekvienoje šalyje, kur šis prietaisas tiekiamas „Braun“ ar jo paskirto platintojo.

Garantija negalioja šiais atvejais: gedimai, atsiradę dėl netinkamo prietaiso naudojimo, įprastinis nusidėvėjimas, ypač kalbant apie šepetėlio galvutes, taip pat defektai, neturintys įtakos prietaiso funkcionalumui. Garantija nustoja galioti, jei prietaiso remontas vykdytas tai daryti neįgaliotų asmenų ir jei naudotos neoriginalios «Braun» dalys.

Norėdami gauti garantinį aptarnavimą, atvežkite visą prietaisą arba atsiųskite jį su pirkimo kvitu į «Oral-B Braun» įgaliotąjį klientų aptarnavimo centrą.

Ši garantija niekaip nepaveikia Jūsų įstatymų nustatytų teisių.

Jūsu Oral-B® zobu birste ir rūpīgi veidota tā, lai sniegtu jums un jūsu ģimenei unikālu zobu tīrīšanas pieredzi, kas ir gan droša, gan efektīva.

SVARĪGI

- Periodiski pārbaudiet, vai produkts/vads nav bojāts. Bojātu vai nefunkcionējošu ierīci vairs nedrīkst izmantot. Ja produkts/vads ir bojāts, nogādāiet to Oral-B servisa centrā. Nepārveidojiet un neremontējiet ierīci. Tas var izraisīt aizdegšanos, elektriskās strāvas triecienu vai traumu.
- Nekad neievietojiet nekādus priekšmetus nevienā ierīces atvērumā.
- Nav ieteicams lietošanai bērniem, kas jaunāki par 3 gadiem. Zobu birstes drīkst lietot personas ar fiziskiem, sensoriem vai garīgiem traucējumiem vai arī bez atbilstošas pieredzes un zināšanām, ja tās tiek uzraudzītas vai ir saņēmušas norādījumus par drošu ierīces lietošanu un ja šīs personas apzinās ar ierīces lietošanu saistītos riskus.
- Bērni nedrīkst veikt ierīces tīrīšanu un apkopi.
- Bērni nedrīkst spēlēties ar šo ierīci.
- Lietojiet šo ierīci tikai tam paredzētajā nolūkā, kā aprakstīts šajā instrukcijā. Neizmantojiet tādus papildrīkus, kas nav ražotāja ieteikti. Lietojiet tikai komplektācijā iekļauto lādētāju.

BRĪDINĀJUMS

- Lādētāju nedrīkst ievietot ūdenī vai šķidrumā vai glabāt vietā, no kuras tas var iekrist vai tikt ievilks vannā vai izlietnē. Ja iekritis ūdenī, nesniedzieties pēc tā. Nekavējoties atvienojiet no strāvas.
- Šī ierīce satur baterijas, kuras nav maināmas. Neatveriet un neizjauciet ierīci. Akumulatora otrreizējai pārstrādei nogādājiet visu ierīci elektroierīču pārstrādes punktus. Korpusa atvēršana sabojās ierīci un šajā gadījumā servisa nodrošināšana nebūs spēkā.
- Izrauļot no kontaktligzdas, vienmēr satveriet kontaktdakšu nevis vadu. Kontaktdakšai nedrīkst pieskarties ar mitrām rokām. Tas var radīt elektriskās strāvas triecienu.
- Ja jūs ārstējat kādu mutes dobuma slimību, pirms lietošanas konsultējieties ar savu zobārstu.
- Šī zobu birste ir personīgās higiēnas ierīce un tā nav paredzēta lietošanai daudziem pacientiem zobārstniecības prakses vietās vai iestādēs.
- Tikai zobu tīrīšanai. Nekošļāt birsti un neiekosties tajā. Neizmantot kā rotaļlietu vai bez pieaugušo uzraudzības.

Lai nesabojātu zobu birstes uzgali un tādējādi neradītu risku aizrīties ar sīkām detaļām vai bojāt zobus:

- Pirms katras lietošanas reizes pārbaudiet, vai zobu birstes uzgali nav nolietojies. Pārtrauciet lietot zobu birsti, ja tās uzgali ir nolietojies. Nekad nelietojiet ierīci bez zobu birstes uzgaļa.
- Ja zobu birstes rokturis nokrīt zemē, birstes uzgali ir jānomaina pirms nākamās lietošanas reizes, pat ja tam nav redzamu bojājumu.
- Zobu birstes uzgali jānomaina reizi 3 mēnešos vai agrāk, ja zobu birstes uzgali ir nolietojies.
- Rūpīgi notīriet zobu birstes uzgali pēc katras lietošanas reizes (skat. nodaļu «Tīrīšanas ieteikumu»). Pareiza tīrīšana garantē zobu birstes lietošanas drošumu un funkcionalitāti.

Apraksts

- a Zobu birstes uzgali
- b Spiediena kontroles indikators
- c Ieslēgšanas/izslēgšanas slēdzis (režīma izvēle)
- d Korpus
- e Uzlādes indikators
- f Lādētājs

Piederumi (atkarībā no modeļa):

- g Zobu birstes uzgaļa turētājs
- h Nodalījums ar aizsargvāciņu uzgaļu glabāšanai
- i Ceļošanas futrālis (dizains var atšķirties)
- j Lādētāja maciņš

ievērojiet: saturs var atšķirties, atkarībā no iegādātā modeļa.

Specifikācijas

Sprieguma specifikācijas, lūdzu, skatīt lādētāja apakšā.

Trokšņu līmenis: ≤ 65 dB (A)

Zobu birstes uzlādēšana un darbināšana

Zobu birste ir elektriski droša un ir piemērota lietošanai vannas istabā.

- Varat lietot zobu birsti jau tūlīt vai nedaudz to uzlādēt, ievietojot elektrotīklam pieslēgtā lādētājā (f).
ievērojiet: ja akumulators ir izlādējies (lādēšanas laikā nav uzlādes indikatora gaismas signāla (e) vai nav reakcijas, nospiežot pogu on/off (c)), lādējiet to vismaz 30 minūtes.
- Korpusa uzlādes laikā uzlādes indikators (e) mirgo zaļā krāsā. Kad zobu birste ir pilnībā uzlādēta, indikators izslēdzas. Pilns uzlādes cikls parasti ilgst 12 stundas, un ar to pietiek regulārai zobu tīrīšanai (divreiz dienā pa divām minūtēm) vismaz divas nedēļas (1. attēls).
Piezīme. Ja akumulators ir pilnīgi izlādējies, uzlādes indikators var uzreiz neiedegties; tas iedegsies aptuveni pēc 30 minūtēm
- Ja akumulatora uzlādes līmenis ir zems, tad, ieslēdzot/izslēdzot zobu birsti, uz pāris sekundēm iemirgojas uzlādes indikators (e) sarkanā krāsā un samazinās motora ātrums. Kad akumulators ir tukšs, motors apstājas; lai zobu birsti varētu izmantot vienu reizi, akumulators būs jāuzlādē vismaz 30 minūtes.
- Korpusu vienmēr var turēt lādētājā, kas pievienots elektrotīklam; ierīce novērš pārmērīgu uzlādēšanu.
ievērojiet: optimālai akumulatora ekspluatācijai turiet korpusu istabas temperatūrā.
Uzmanību: nepakļaujiet korpusu temperatūrai, kas augstāka par $50\text{ }^{\circ}\text{C}$. Lādēšanai ieteicamā apkārtējā temperatūra ir $5\text{ }^{\circ}\text{C}$ līdz $35\text{ }^{\circ}\text{C}$.

Jūsu zobu birstes lietošana

Tīrīšanas metode

Samitriniet zobu birstes uzgali un uzspiediet jebkādu zobu pastu. Lai izvairītos no šļakstīšanās, pirms zobu birstes ieslēgšanas virziet tās uzgali uz zobiem (2. attēls). Tīrot zobus ar kādu no Oral-B **oscilējoši-rotējošajiem uzgaļiem**, lēnām virziet zobu birstes uzgali no zoba uz zobu, veltot dažas sekundes katra zoba virsmai (5. attēls). Izmantojot Oral-B Tīrot ar jebkuru zobu birstes uzgali, neaizmirstiet notīrīt visas 3 zobu virsmas: kožamvirsmu, ārējo virsmu un iekšējo virsmu. Vienādi notīriet visus četrus mutes dobuma kvadrantus. Varat arī konsultēties ar savu zobārstu vai zobu higiēnistu par jums piemērotāko metodi.

Pirmajās elektriskās zobu birstes lietošanas dienās, iespējams, jūsu smaganas nedaudz asiņos. Parasti pēc dažām dienām asiņošana pāriet. Ja smaganu asiņošana saglabājas pēc 2 nedēļām, lūdzu, konsultējieties ar savu zobārstu vai zobu higiēnistu. Ja jums ir jutīgi zobi un/vai smaganas, Oral-B iesaka izmantot režīmu «Sensitive» (Jutīgiem zobiem) (atkarībā no modeļa) (pēc izvēles kopā ar Oral-B «Sensitive» uzgali).

Tīrīšanas režīmi (atkarībā no modeļa)

«**Ikdienas tīrīšana**» — standarta režīms ikdienas tīrīšanai

«**Jutīgām zonām**» — saudzīga, taču rūpīga jutīgo zonu tīrīšana

«**Baltināšana**» — izcilai pulēšanai retos gadījumos vai ikdienā

Kā pārslēgt režīmus:

Jūsu zobu birste automātiski ieslēdzas režīmā «Ikdienas tīrīšana» vai «Jutīgām zonām» (atkarībā no iegādātā modeļa).

Lai pārslēgtu citu režīmu, vairākas reizes piespiediet ieslēgšanas/izslēgšanas pogu. Izslēdziet zobu birsti, turot piespiestu ieslēgšanas/izslēgšanas pogu, līdz motors apstājas.

Profesionāls taimeris

Īsa, aprauta skaņa, kas atskan ar 30 sekunžu intervāliem, jums atgādina par to, ka visi četri mutes dobuma kvadranti jātīra vienādi (3. attēls). Ilga, aprauta skaņa liecina par to, ka ir pagājis profesionāļu ieteiktais 2 minūšu zobu tīrīšanas laiks. Ja zobu birste tīrīšanas laikā tiek izslēgta, informācija par pagājušo tīrīšanas laiku tiek saglabāta 30 sekundes. Ja pauze ir ilgāka par 30 sekundēm, tad taimeris tiek atiestatīts.

Spiediena kontrole

Ja zobu birsti spiedīsiet pārāk stipri, spiediena kontroles indikators (b) iedegsies sarkanā krāsā, norādot, ka ieteicams samazināt spiedienu. Turklāt zobu birstes uzgaļa pulsācija apstāsies un samazināsies birstes svārstību kustības (izmantojot režīmu ikdienas tīrīšanai un jutīgiem zobiem) (4. attēls).

Ik pa laikam pārbaudiet spiediena kontroles darbību, lietošanas laikā vidēji stipri piespiežot zobu birstes uzgali.

Zobu birstes uzgaļi



Oral-B CrossAction zobu birstes uzgalis

Mūsu modernākais zobu birstes uzgalis. Slīpi novietoti zariņi precīzai tīrīšanai. Paceļ un noņem zobu aplikumu.



Oral-B Sensitive Clean zobu birstu uzgaļi

Ietver gan parastos zobu birstes sariņus, kas notīra zobu virsmu, gan īpaši smalkus sariņus, kas maigi notīra smaganas.

Lielākajai daļai Oral-B zobu birstu uzgaļu ir INDICATOR® sariņi, kas palīdz noteikt brīdi, kad zobu birstes uzgalis būtu jānomaina. Rūpīgi tīrot zobus divas minūtes divas reizes dienā, aptuveni 3 mēnešu laikā krāsa daļēji izbalēs, tādējādi norādot, ka uzgalis jāmaina. Ja sariņi izliecas uz āru, pirms krāsa izbalē, iespējams, ka jūs pielietojat pārāk lielu spiedienu uz zobiem un smaganām.

Neiesakām izmantot zobu birstes uzgali Oral-B «FlossAction» vai Oral-B «3D White», ja valkājat ortodontiskās skavas. Jūs varat izmantot zobu birstes uzgali Oral-B «Ortho», kas ir īpaši paredzēts tīrīšanai ap ortodontiskajām skavām un stieplēm.

Tīrīšanas ieteikumi

Pēc zobu tīrīšanas noskalojiet zobu birstes uzgali tekošā ūdenī. Korpusam tikmēr ir jābūt ieslēgtam. Izslēdziet un noņemiet zobu birstes uzgali. Atsevišķi notīriet un noslaukiet gan korpusu, gan zobu birstes uzgali un atkal salieciet zobu birsti kopā. Pirms tīrīšanas atvienojiet lādētāju (f) no elektrotīkla. Nodalījumu uzgaļu glabāšanai/ aizsargvāciņu (h), kā arī zobu birstes uzgaļu turētāju (g) var mazgāt trauku mazgājamā mašīnā. Lādētāju (f), ceļošanas futrāli (i) un lādētāja maciņu (j) var tīrīt tikai ar mitru drānu (6. attēls). Ceļošanas futrālī (i) ievietojiet tikai tīru un sausu zobu birstes korpusu/zobu birstes uzgaļus.

Informācija var mainīties bez iepriekšēja paziņojuma.

Paziņojums par vides aizsardzību

Produkts satur baterijas un/vai pārstrādājamus elektriskos atkritumus. Lai aizsargātu apkārtējo vidi, neizmetiet produktu sadzīves atkritumos, bet pārstrādāšanas nolūkā nogādājiet to elektrisko atkritumu savākšanas punktos.



Li-Ion

Servisa nodrošināšana

Šim produktam mēs nodrošinām 2 gadu bezmaksas servisu no produkta iegādes dienas. Servisa nodrošināšanas laikā, veicot remontu vai nomainot bojātās produkta detaļas, mēs bez maksas novērsīsim visus defektus, kas radušies ražošanas procesā. Ja produktu nav iespējams salabot, to var apmainīt pret jaunu vai analogisku produktu. Atkarībā no pieejamības ierīce var tikt nomainīta ar ierīci citā krāsā vai ekvivalentu modeli. Šī servisa nodrošināšana ir spēkā jebkurā valstī, kurā šo produktu piedāvā Braun vai tā pilnvaroti izplatītāji. Servisa nodrošināšana neattiecas uz bojājumiem, kas radušies nepareizas lietošanas rezultātā; normālu ierīces nolietojumu.

mu, īpaši attiecībā uz zobu birstes uzgaļiem; defektiem, kuri būtiski neietekmē ierīces darbību vai tās vērtību. Servisa nodrošināšana nav spēkā, ja remontu ir veikusi persona, kura nav pilnvarota to darīt, kā arī ja remonta laikā nav izmantotas oriģinālās Braun detaļas. Lai veiktu bezmaksas ierīces remontu servisa nodrošināšanas laikā, griezieties Braun pilnvarotā servisa centrā, līdz ņemot ierīci un pirkuma čeku. Patērētājam ir noteiktas tiesības saskaņā ar normatīvajiem aktiem un šie noteikumi neietekmē patērētāja ar likumu noteiktās tiesības.

Teie Oral-B® hambahari on hoolikalt disainitud, et pakkuda Teile ja Teie perele ainulaadset hammaste harjamise kogemust, mis on nii turvaline kui ka efektiivne.

TÄHTIS

- Kontrollige toodet/juhet regulaarselt kahjustuste suhtes. Kahjustunud või mittetöötavat seadet ei tohi kasutada. Kui toode/juhe on kahjustunud, tooge see Oral-B teeninduskeskusesse. Ärge muutke ega remontige toodet. See võib põhjustada tulekahju, elektrilöögi või vigastuse.
- Ärge sisestage seadme avadesse ühtegi eset.
- Alla 3-aastastel lastel pole toodet soovitatav kasutada. Neid hambaharju tohivad kasutada lapsed, ja piiratud füüsiliste, sensorsete või vaimsete võimete või väheste kogemuste ja teadmistega isikud, kui nad tegutsevad nende ohutuse eest vastutava isiku järelevalve või juhendamise all, kasutades seadet turvalisel viisil ning mõistes kaasnevaid ohte.
- Lapsed ei tohi seadet puhastada ega hooldada.
- Lapsed ei tohi seadmega mängida.
- Kasutage seadet ainult sihtotstarbelselt vastavalt käesolevale juhendile. Ärge kasutage lisaosi, mis ei ole tootja poolt soovitatud. Kasutage ainult seadme juurde kuuluvat laadijat.

HOIATUS

- Ärge pange laadijat vette ega teistesse vedelikesse ega hoidke seda kohas, kust see võiks vanni või kraanikaussi kukkuda. Ärge võtke vettekukkunud seadet veest välja. Eemaldage see kohe vooluvõrgust.
- See seade sisaldab patareisid, mida ei saa välja vahetada. Ärge võtke toodet osadeks lahti. Aku ära viskamisel visake ära kogu seade vastavalt kohalikele keskkonnaregulatsioonidele. Käepideme avamine lõhub seadme ning muudab garantii kehtetuks.
- Vooluvõrgust eemaldamisel hoidke alati kinni pistikust, mitte juhtmest. Ärge katsuge pistikut märgade kätega. See võib anda elektrilöögi.
- Kui saate ravi mistahes suuõõne haiguse vastu, pidage enne toote kasutamist nõu hambaarstiga.
- See hambahari on mõeldud isiklikuks kasutamiseks ja ei ole ette nähtud kasutamiseks mitmetel patsientidel hambaraviasutustes.
- Ette nähtud ainult hammaste harjamiseks. Ärge närige ega hammustage harja. Mitte kasutada mänguasjana ega ilma täiskasvanu järelevalveta.

Harjapea purunemise vältimiseks, mis võib tekitada väikestest osadest tingitud lämbumisohtu või kahjustada hambaid, tehke järgmist:

- Veenduge enne igat kasutuskorda, et harjapea on õiges asendis. Lõpetage hambaharja kasutamine, kui harjapea ei ole enam õiges asendis. Ärge kunagi kasutage hambaharja ilma harjapeata.
- Kui hambaharja käepide kukub maha, tuleb harjapea enne järgmist kasutuskorda välja vahetada, isegi kui nähtavaid kahjustusi pole.
- Vahetage harjapead iga 3 kuu järel või sagedamini, kui harjapea on kulunud.
- Puhastage harjapead korralikult pärast igat kasutuskorda (vt peatükki «Soovitused puhastamiseks»). Korralik puhastamine tagab hambaharja ohutu kasutamise ja tööea.

Kirjeldus

- a Harjapea
- b Surve jälgimise tuli
- c Sees/väljas-nupp (režiimi valik)
- d Käepide
- e Laadimistaseme märgutuli
- f Laadija

Tarvikud (olenevalt mudelist):

- g Harjapea hoidik
- h Kaitsekattega harjapea pesa

i Reisivutlar (disain võib varieeruda)

j Laadija kott

Märkus: Sisu võib erineda sõltuvalt ostetud mudelist

Spetsifikatsioonid

Pingenäitajaid vt laadimisseadme põhjalt. Müratase: ≤65 dB (A)

Laadimine ja kasutamine

Teie hambahari on elektriliselt ohutu ja ette nähtud vannitoas kasutamiseks.

- Hambaharja võib kasutada kohe või peale vooluvõrku ühendatud laadimisseadmega (f) lühiajaliselt laadimist. Märkus: Kui aku on täiesti tühi (laadimistaseme märgutuled ei põle (e) laadimise ajal ega sisse-/väljalülituspupu (c) vajutamisel), laadige seda vähemalt 30 minutit.
- Käepideme laadimise ajal vilgub roheline laadimistaseme märgutuli (e). Tuli kustub, kui laadimine on lõpule jõudnud. Täislaadimisele kulub üldjuhul 12 tundi ja see võimaldab vähemalt 2 nädalat tavapärast harjamist (2 minutit kaks korda päevas) (joonis 1). Märkus. Pärast aku täielikku tühjenemist ei pruugi laadimistaseme märgutuli kohe vilkuma hakata, vaid selleks võib kuluda kuni 30 minutit.
- Kui aku tühjeneb, vilgub laadimistaseme märgutuli (e) mõni sekund pärast hambaharja sisse-/väljalülitamist punaselt ja mootori kiirus aeglustub. Kui aku on tühi, jääb mootor seisma; üheks kasutuskorraks tuleb seda laadida vähemalt 30 minutit.
- Käepidet võib laetuse tagamiseks hoiustada vooluvõrku ühendatud laadimisseadmel; seade ennetab aku üle laadimist. Märkus: Aku optimaalseks säilitamiseks hoiustada käepidet toatemperatuuril.
Hoiatus: Mitte hoida käepidet temperatuuril üle 50 °C. Soovitatav õhutemperatuur laadimise ajal on 5 °C kuni 35 °C.

Hambaharja kasutamine

Harjamistehnika

Tehke harjapea märjaks ja kandke sellele ükskõik milline hambapasta. Pritsmete vältimiseks asetage harjapea hammastele enne, kui seadme sisse lülitate (pilt 2). Oral-B **võnkuva-pöörleva harjapeaga** hambaid harjates liigutage seda aeglaselt ühe hamba juurest teise juurde, peatudes mõneks sekundiks kõikidel hambapindadel (pilt 5).

Nagu iga harjapea puhul, ärge unustage harjata kolme hamba pinda- väliskülge, sisekülge ja mälumispinda. Harjake kõiki nelja

suu osa võrdset. Enda jaoks sobiva tehnika osas võite nõu pidada hambaarsti või suuhügienistiga.

Elektrilise hambaharja kasutamise esimestel päevadel võivad igemed pisut veritseda. Mõne päeva jooksul peaks veritsus lakkama. Kui see kestab kauem kui 2 nädalat, pidage nõu hambaarsti või suuhügienistiga. Kui Teil on tundlikud hambad ja/või igemed, soovib Oral-B kasutada «Sensitive» režiimi (soovi korral koos Oral-B«Sensitive» harjapeaga).

Harjamisrežiimid (sõltuvalt mudelist)

«**Igapäevane puhastus**» – standardrežiim igapäevaseks puhastamiseks

«**Tundlik**» – õrn, ent põhjalik puhastus tundlikes piirkondades

«**Valgendav**» – poleeriv toime aeg-ajalt või igapäevaseks kasutamiseks

Kuidas režiime vahetada:

Teie hambahari käivitub režiimis «Daily Clean» või «Sensitive» automaatselt (olenevalt ostetud mudelist).

Teise režiimi valimiseks vajutage järjest toitenuppu.

Hambaharja väljalülitamiseks hoidke toitenuppu all, kuni mootor seiskub.

Professionaalne taimer

Lühike katkendlik 30-sekundiliste intervallidega heli tuletab meelde, et kõiki suu osasid tuleb harjata võrdset (pilt 3).

Pikk katkendlik heli annab märku spetsialistide poolt soovitatud 2-minutilise harjamisaja täitumisest. Harjamisele kulutatud aeg jääb seadme mälusse isegi siis, kui käepide pesemise käigus lühiajaliselt välja lülitatakse. Kui paus kestab kauem kui 30 sekundit, taimer lähtestub.

Surve jälgimine

Kui surve on liiga tugev, süttib surveanduri punane märgutuli (b), mis annab teile märku surve leevendamise vajadusest. Lisaks lõpeb harjapea pulseerimine ja harjapea võnkeid vähendatakse (režiimis «Igapäevane puhastus» ja «Tundlik») (joonis 4).

Kontrollige korrapäraselt surveanduri korrasolekut, surudes kasutamise ajal harjapead mõõduka survega hammaste vastu.

Harjapead



Harjapea Oral-B CrossAction

Meie kõige tipptehnoloogilise harjapea.

Nurga all harjased tagavad täpse puhastuse.

Eemaldab jõuliselt hambakattu.



Oral-B harjapea Sensitive Clean

sisaldab tavalisi harjaseid hambapindade puhastamiseks ja eriti peeneid harjaseid õrnaks harjamiseks igemepiiril.

Enamikul Oral-B harjapeadest on INDICATOR®-harjased, mis aitavad jälgida, millal tuleks harjapea välja vahetada. Kaks korda päevas kaheminutise põhjaliku harjamisega kulub harjase värvus pooleldi umbes 3 kuuga, viidates harjapea väljavahetamise vajadusele. Kui harjased lähevad laiali enne värvi kulumist, on võimalik, et avaldate hammastele ja igemetele liiga suurt survet.

Me ei soovita kasutada Oral-B «FlossAction» ega Oral-B «3D White» harjapäid breketite puhul. Nende puhul soovitame kasutada Oral-B «Ortho» harjapead, mis on spetsiaalselt mõeldud breketite ja traatide ümbruse puhastamiseks.

Soovitused puhastamiseks

Pärast harjamist loputage hambaharjapead jooksva vee all, hoides käepidet sisse lülitatuna. Lülitage käepide välja ja eemaldage harjapea. Puhastage käepide ja harjapea eraldi; enne uuesti kokkupanekut pühkige need kuivaks. Enne laadija (f) puhastamist lahutage see toiteallikast. Harjapea pesa ja selle kaitsekatet (h) ning harjapea hoidikut (g) võib pesta nõudepesumasinas. Laadijat (f), reisivutlarit (i) ja laadija kotti (j) tohib puhastada ainult niiske lapiga (joonis 6). Hoidke reisivutlaris (i) ainult puhtaid ja kuivi käepidet/harjapäid.

Teavet võidakse muuta etteteatamata.

Keskkonnanohiu teave

Toode sisaldab akut/patareisid ja/või taaskasutatavaid elektrijäätmeid. Keskkonna kaitseks mitte visata patareisid, akut ja/või taaskasutatavaid elektrijäätmeid olmejäätmete hulka, vaid viia need taaskasutuseks selleks ettenähtud vastuvõtupunkti.



Pretensiooni esitamise õigus

Tootele kehtib kaheaastane pretensiooni esitamise õigus, mis hakkab kehtima seadme ostukuupäevast. Pretensioonide esitamise aja jooksul kõrvaldatakse tasuta kõik seadme puudused, mis tulenevad materjali- või ehitusvigadest, seda kas toote vigaste osade parandamisega või seadme täieliku väljavahetamisega. Asendusseadme kättesaadavusest sõltuvalt võib uus seade olla kas teist värvi või samaväärne mudel. Pretensiooni

esitamise õigus kehtib kõikides riikides, kuhu Braun või tema ametlik edasimüüja toodet tarnivad. Pretensiooni alla ei kuulu: valest kasutamisest põhjustatud kahjustused, eelkõige harjapeade loomulik kulumine, samuti hooletust kasutamisest tingitud puudused, mis seadme väärtust või toimimist oluliselt ei mõjuta. Pretensiooni esitamise õigus kaotab kehtivuse, kui seadet parandavad volitamata isikud ja kui selleks ei kasutata Brauni originaalvaruosasid. Pretensiooni esitamise õiguse kasutamiseks selle kehtimise perioodil toimetage ise või saatke kogu seade koos ostutšekiga volitatud Oral-B Brauni klienditeeninduskeskusesse ja/või oma jaemüüjale. Tarbijal on seadusest tulenevad õigused ja antud reeglid ei välista tarbija muid seadusest tulenevaid õigusi.

Українська

Керівництво щодо експлуатації

Ваша зубна щітка **Oral-B®** була спеціально розроблена, щоб запропонувати Вам і Вашій родині унікальний метод чищення зубів, який одночасно є і безпечним для Ваших зубів, і ефективним.

ВАЖЛИВО!

- Час від часу перевіряйте весь продукт/дроти на відсутність ушкоджень. Не користуйтеся більше пошкодженим або непрацюючим приладом. Якщо продукт/дріт пошкоджений, віднесіть його в сервісний центр Oral-B або зверніться до представника Oral-B. Не ремонтуйте продукт самостійно і не вносьте в нього змін. Це може спровокувати займання, удар електричним струмом або інші ушкодження.
- Категорично забороняється вставляти сторонні предмети в будь-які роз'єми приладу.
- Не рекомендується використовувати дітям до 3 років. Діти та особи з обмеженими фізичними, сенсорними або розумовими здібностями або недостатнім досвідом можуть використовувати пристрій після навчання безпечному його використанню і роз'яснення можливих ризиків.
- Діти не повинні чистити та розбирати зубну щітку.

- Не іграшка!
- Використовуйте цей пристрій лише за призначенням. Не використовуйте аксесуари / змінні насадки, не рекомендовані виробником. Використовуйте лише зарядний пристрій, що входить до комплекту.

УВАГА

- Уникайте потрапляння зарядного пристрою у воду або іншу рідину та не зберігайте пристрій у місцях, звідки він може впасти, опинитися у ванній або раковині. Не намагайтеся дістати зарядний пристрій, що впав у воду. Негайно вимкніть його.
- Акумулятор пристрою не підлягає заміні. Не відкривайте і не розбирайте пристрій. Для переробки акумулятора утилізуйте пристрій цілком відповідно до приписів з охорони довкілля, що діють у вашій місцевості. Порушення цілісності рукоятки пошкодить пристрій і призведе до припинення гарантії.
- Під час відключення від електромережі завжди тримайтеся за штекер, а не за шнур. Не торкайтеся штекера шнура електромережі вологими руками. Це може призвести до ураження електричним струмом.
- Якщо ви проходите курс лікування від будь-якого захворювання ротової порожнини, перед використанням щітки проконсультуйтеся зі своїм стоматологом.
- Ця зубна щітка призначена для особистого користування. Не передбачено її застосування більш ніж одним пацієнтом у стоматологічній практиці або клініці.
- Призначена лише для чищення зубів. Не гризть щітку. Не використовувати як іграшку або без нагляду дорослого.

Несправність насадки може становити небезпеку удушення дрібними деталями або пошкодження зубів. Щоб уникнути цього:

- Перед кожним використанням переконайтеся, що насадка щільно прилягає до ручки. Припиніть використання зубної щітки, якщо насадка не прилягає належним чином до ручки. Ніколи не використовуйте пристрій без насадки.

- Якщо зубна щітка падала на підлогу, перед наступним використанням замініть насадку, навіть за відсутності видимих пошкоджень.
- Змінійте насадку кожні 3 місяці або частіше в міру зношування.
- Ретельно очищуйте насадку після кожного використання (див. розділ «Рекомендації з очищення»). Правильне очищення сприяє безпеці використання зубної щітки та подовженню терміну її служби.

Опис та комплектність

- a Змінна насадка
- b Індикатор тиску
- c Кнопка вмикання/вимикання (вибір режиму)
- d Ручка
- e Світловий індикатор заряду
- f Зарядний пристрій

Аксесуари (залежно від моделі):

- g Тримач для насадки
- h Футляр для насадки із захисним ковпачком
- i Дорожній чохол (дизайн може відрізнитися залежно від моделі)
- j Чохол для зарядного пристрою

Примітка: вміст може відрізнитися в залежності від придбаної моделі.

Специфікація:

Специфікацію електроживлення див. на дні зарядного пристрою.

Рівень шуму: ≤ 65 дБ (А)

Зарядка та використання

Ваша зубна щітка має водонепроникну рукоятку і розроблена для безпечного використання у ванні.

- Ви можете почати використання зубної щітки відразу ж або після нетривалої зарядки від електромережі, помістивши її на станцію підзарядки (f).
Примітка: в разі якщо батарея розряджена повністю (світловий індикатор рівня заряду на дисплеї (e) не світиться під час заряджання, або ж прилад не реагує на натискання кнопки вкл./викл. (c)), необхідно заряджати його не менше 30 хвилин.
- Поки щітка заряджається, індикатор (e) блимає зеленим. Як тільки заряджання завершено, світловий індикатор вимикається. Повне заряджання зазвичай займає 12 годин, його вистачає на період до 2 тижнів регулярного застосування зубної щітки (двічі на день по дві хвилини) (рис. 1).

Примітка: у разі повного розрядження пристрою світловий індикатор може не засвічуватися перші 30 хвилин заряджання.

- При низькому заряді акумулятора під час ввімкнення/вимикання щітки упродовж декількох секунд на дисплеї рівня заряду (e) починає миготіти червоний світловий індикатор та знижується швидкість мотора. При повній розрядці мотор зупиниться; для одноразового використання потрібно буде заряджати пристрій не менше 30 хвилин.
- Ви можете постійно тримати рукоятку на підключеному до мережі зарядному пристрої, щоб підтримувати повний заряд; пристрій захищений від надмірної зарядки.

Примітка: Для кращого функціонування зберігайте рукоятку щітки при кімнатній температурі.

Увага: Не піддівайте рукоятку дії високих температур вище 50 °С. Рекомендована температура навколишнього середовища для зарядки акумулятора від 5 °С до 35 °С.

Використання вашої зубної щітки

Техніка чищення зубів

Намочіть голівку щітки і нанесіть будь-яку зубну пасту. Щоб не допустити розбризкування, піднесіть голівку щітки до зубів, перш ніж натиснути кнопку на рукоятці (рис. 2). Якщо ви використовуєте одну з насадок Oral-B зі зворотно-обертальними рухами, повільно переміщайте її від зуба до зуба, затримуючись на поверхні кожного на декілька секунд. (рис. 5).

Незалежно від використовуваної насадки не забувайте чистити всі 3 поверхні зубів: жувальну, зовнішню і внутрішню. Приділіть однакову увагу всім чотирьом квадрантам ротової порожнини. Ви можете також проконсультуватися із стоматологом або фахівцем з гігієни порожнини рота з приводу найбільш відповідної вам техніки.

У перші дні використання будь-якої електричної зубної щітки ваші ясна можуть трохи кровоточити. Зазвичай це явище припиняється через кілька днів. Якщо кровоточивість ясен зберігається протягом двох тижнів, зверніться до стоматолога чи фахівця з гігієни порожнини рота. Якщо у вас висока чутливість зубів і /або ясен, Oral-B рекомендує використовувати режим «Sensitive Clean» (в залежності від моделі) (можливо, в комбінації з насадкою Oral-B «Sensitive Clean»)

Режими чищення (залежно від моделі)

«Щоденне чищення» – звичайний режим для щоденного чищення порожнини рота.

«Чутливий» – м'яке, але ретельне чищення чутливих ділянок порожнини рота.

«Відбілювання» – виняткове полірування для разового чи повсякденного користування.

Перемикання між режимами:

Ваша зубна щітка автоматично починає роботу в режимі «Щоденне чищення» або «Чутливий» (залежно від придбаної моделі). Ви можете встановити інший режим, послідовно натискаючи кнопку ввімкнення/вимкнення. Щоб вимкнути зубну щітку, натисніть та утримуйте кнопку ввімкнення/вимкнення до повної зупинки мотора.

Професійний таймер

Короткий переривчастий звуковий сигнал з інтервалом в 30 секунд нагадує вам про необхідність почистити всі чотири сектори порожнини рота однаково (рис. 4).

Довгий переривчастий звук позначає закінчення рекомендованого професіоналами 2-хвилинного чищення зубів. Якщо зубна щітка вимкнулася під час чищення, таймер запам'ятає час чищення протягом 30 секунд. При зупинках довше 30 секунд таймер скидається.

Датчик тиску

У разі надмірного натискання на щітку датчик тиску (b) засвітиться червоним кольором (в залежності від моделі), вказуючи на необхідність послабити тиск. Крім того, голівка припинить пульсуючі коливання, а швидкість її обертання зменшиться (в режимах «Щоденний» та «Для чутливих зубів») (рис.4).

Періодично перевіряйте дію датчика тиску, обережно натискаючи на щітку під час використання.

Змінні насадки



Змінна насадка Oral-B CrossAction

Наша найдосконаліша змінна насадка.

Щетинки розміщено під кутом для точного чищення. Знімає й усуває зубний наліт.



Змінна насадка Oral-B Sensitive Clean

поєднує два види щетинок: звичайні щетинки для очищення поверхні зубів і ультратонкі щетинки, що забезпечують делікатне чищення зубів на лінії ясен.

Більшість насадок Oral-B оснащено щетинками INDICATOR®, що дозволяють слідкувати за необхідністю заміни насадки. У разі ретельного

чищення зубів двічі на день протягом двох хвилин, колір щетинок вицвітає наполовину приблизно за 3 місяці, що свідчить про необхідність заміни насадки. Зношування щетинок до того як колір зблід, може свідчити про те, що ви занадто сильно натискаєте на зуби та ясна під час чищення.

Ми не рекомендуємо використовувати насадки Oral-B «FlossAction» і Oral-B «3D White», якщо ви носите брекети. Для очищення зубів навколо скоб і брекет-систем спеціально розроблена насадка Oral-B «Ortho».

Рекомендації по догляду за щіткою

Після чищення зубів промийте насадку під проточною водою при ввімкненій рукоятці. Вимкніть і зніміть насадку. Вимийте насадку і рукоятку окремо, витріть насухо, перш ніж знову зібрати. Відключіть зарядний пристрій (f) від мережі перед його очищенням. Відсік для насадок і захисний ковпачок (h), тримач для голівки щітки (g) можна мити в посудомийній машині. Зарядний пристрій (f), футляр (i) і чохол для зарядного пристрою (j) слід протирати вологою тканинною серветкою (зображення б). Зберігайте очищену й висушену зубну щітку з насадками у футлярі (i).

В інструкцію можуть бути внесені зміни без повідомлення.

Утилізація

Продукт містить акумулятори і/або електро побутові відходи, що підлягають вторинній переробці. На користь захисту довкілля, не викидайте його разом із домашнім сміттям. Утилізація може бути здійснена у пунктах збору електро побутових відходів Вашої країни.



Гарантійні зобов'язання виробника

На виріб розповсюджується гарантія протягом двох років із дати придбання. Протягом гарантійного періоду ми безкоштовно усунемо будь-які виробничі дефекти (матеріалів чи збірки) шляхом ремонту або заміни всього виробу на наш розсуд.

Залежно від наявності, ми маємо право надати вам виріб іншого кольору або еквівалентної моделі. Гарантія не стосується таких випадків: ушкодження, викликані неправильним використанням, нормальне

зношення деталей (напр., сіточки для гоління або ріжучого блока), дефекти, що мають незначний вплив на якість роботи пристрою. Ця гарантія втрачає силу, якщо ремонт здійснюється не вповноваженою для цього особою та, якщо використовуються не оригінальні запасні частини виробника. У випадку пред'явлення рекламачії за умовами даної гарантії, передайте виріб у повному комплекті згідно опису в оригінальній інструкції з експлуатації разом з гарантійним талоном у будь-який сервісний центр, який офіційно вповноважений представником компанії виробника.

Гарантія на замінені частини закінчується в момент закінчення гарантії на даний виріб.

Строк служби продукції Braun дорівнює гарантійному періоду у два роки з моменту придбання або з моменту виготовлення, якщо дату продажу неможливо встановити.

У випадку пред'явлення рекламачії за умовами даної гарантії, передайте виріб у повному комплекті згідно опису в оригінальній інструкції з експлуатації разом з гарантійним талоном у будь-який сервісний центр, який офіційно вповноважений представником компанії виробника.

Всі інші вимоги, разом з вимогами відшкодування збитків, не дійсні, якщо наша відповідальність не встановлена законним чином.

Випадки, на які не розповсюджується гарантія:

- дефекти, викликані форс-мажорними обставинами;
- використання з професійною метою або з метою отримання прибутку;
- порушення вимог інструкції з експлуатації;
- невірне встановлення напруги мережі живлення (якщо це вимагається);
- здійснення технічних змін;
- механічні пошкодження;
- для приладів, що працюють на батарейках - робота з невідповідними або спрацьованими батарейками, будь-які пошкодження, викликані спрацьованими або підтікаючими батарейками;
- пошкодження з вини тварин, гризунів та комах (в тому числі у випадках знаходження гризунів та комах усередині приборів)
- для бритв - зім'ята або порвана сітка.

Увага! Гарантійний талон підлягаєвилученню в разі звернення до сервісного центру з проханням про виконання гарантійного ремонту. Після проведення

ремонту гарантійним талоном буде вважатися заповнений оригінал листа виконаного ремонту зі штампом сервісного центру та підписаний споживачем про отримання виробу з ремонту. Гарантійний строк подовжується на термін, який даний виріб знаходився в сервісному центрі в ремонті.

В разі виникнення складнощів з виконанням гарантійного та післягарантійного обслуговування прохання звертатися до інформаційної служби сервісу представника компанії виробника в Україні.

Телефон гарячої лінії 0 800 505 000. Дзвінки по Україні зі стаціонарних телефонних номерів є безкоштовними. Дзвінки з мобільних телефонів оплачуються згідно тарифів відповідного оператора.

Також можна отримати додаткову інформацію на сервісному порталі виробника в інтернеті

www.service.braun.com

Електрична зубна щітка Braun типу 3772 із джерелом живлення типу 3757.

220-240 V/Вольт

50-60 Hz/Герц

0,9 W/Ватт



001

Гарантійний термін/термін служби – 2 роки.

Додаткову інформацію про сервісні центри Braun в Україні можна отримати за телефоном гарячої лінії, а також на сервісному порталі виробника в інтернеті – www.service.braun.com

Виробник: Браун ГмбХ, Франкфуртер Штрассе 145, 61476 Кронберг, Німеччина. Країна виробництва: Німеччина.

Імпортер/Адреса для звернень в Україні: ТОВ «Проктер енд Гембл Україна», Україна, 08304, Київська обл., м. Бориспіль, вул. Завокзальна, 2. Тел. (0-800) 505-000. www.pg.com.ua

Код дати випуску:

Рік і місяць випуску вказані у виробничому коді на маркуванні зарядного пристрою або зубної щітки.

Знайдіть виробничий код (мінімум 11 символів), що починається з букви.

Перша цифра коду відноситься до року випуску.

Наступні дві цифри вказують тиждень випуску.

Наприклад, цифри «809» означають, що товар був випущений в 9-й тиждень 2018 року.

מברשת Oral-B® שלך מעוצבת בקפידה כדי להציע לך ולמשפחתך חווית צחצוח ייחודית שהיא גם בטוחה ויעילה.

חשוב

- יש לבדוק את המכשיר/כבל החשמלי מעת לעת ולוודא שאינו פגום. אין להשתמש ביחידה פגומה או שאינה מתפקדת. אם המכשיר/כבל החשמלי פגום, יש לקחתו למרכז השירות של Oral-B. אין להשתמש במברשת פגומה או שאינה פועלת. אין לשנות או לתקן את המוצר. הדבר עלול לגרום לשריפה, התחשמלות או פציעה.
- אין להכניס שום חפץ לשום פתח במוצר.
- מוצר זה לא נועד לשימוש ילדים מגיל 3 שנים ומטה. השימוש במברשות השיניים אפשרי עבור ילדים, אנשים הסובלים מליקויים פיזיים, חושיים או בעלי יכולות מנטאליות לקויות או אנשים עם חוסר ניסיון או ידע על המוצר, כאשר הוא מבוצע בהשגחת אדם האחראי על ביטחונם ו/או לאחר קבלת הוראות על השימוש במוצר באופן בטוח, והבנת הסיכונים הכרוכים בשימוש בו.
- ניקוי ותחזוקת המוצר לא צריכים להיות מבוצעים על ידי ילדים.
- יש להשגיח על ילדים כדי לוודא שאינם משחקים במכשיר.
- יש להשתמש במוצר זה למטרה לה הוא נועד בלבד, כמתואר בחוברת הפעלה זו. אין להשתמש בחלקים שאינם מומלצים על ידי היצרן. יש להשתמש רק במטען המצורף למוצר.

אזהרות

- אין לטבול את המטען במים או בנוזל אחר, אין להציב או לאחסן את המטען במקום ממנו הוא יכול ליפול או להימשך לתוך אמבטיה

או כיוור. אין לגעת במטען שנפל לתוך מים, יש לנתק אותו מיד מהשקע.

● המכשיר מכיל סוללות שאינן ניתנות להחלפה. אין לפתוח או לפרק את המוצר. למיחזור הסוללה יש להשליך את כל המוצר על פי ההנחיות המקומיות. פתיחת הידית תהרוס את המוצר ומבטלת את האחריות.

● כאשר מנתקים את המכשיר מהשקע החשמלי, יש תמיד לאחוז בתקע ולא בכבל. אין לגעת בתקע החשמלי בידיים רטובות. הדבר עלול לגרום להתחשמלות.

● אם אתם עוברים טיפול שיניים או טיפול אחר בחלל הפה, יש להיוועץ ברופא השיניים שלך לפני שימוש במכשיר.

● מברשת שיניים זו הינה מכשיר טיפוח אישי ואינה מיועדת לשימוש לחולים רבים במרפאה או מוסד שיניים.

● לצחצוח שיניים בלבד. אין ללעוס או לנשוך את המברשת. אין להשתמש כצעצוע או ללא השגחת מבוגר.

כדי למנוע שבירת ראש מברשת השיניים העלול לייצור חלקים קטנים המהווים סכנת חנק או נזק לשיניים:

● לפני כל שימוש, יש לוודא כי ראש המברשת מתאים היטב. יש להפסיק את השימוש במברשת השיניים במקרה שראש המברשת אינו מתאים כראוי. אין להשתמש במברשת בלי ראש מברשת.

● במקרה של נפילת מברשת השיניים, יש להחליף את ראש המברשת לפני שימוש נוסף, אפילו אם אין נזק הנראה לעין.

● יש להחליף את ראש המברשת מדי 3 חודשים או מוקדם יותר במקרה שראש המברשת נשחק.

● יש לנקות את ראש המברשת כראוי אחרי כל שימוש (עיין בסעיף „המלצות ניקוי“). ניקוי נכון מבטיח שימוש בטוח ותפקוד ראוי של מברשת השיניים.

תיאור

a	ראש מברשת
b	נורית חיווי חיישן לחץ
c	כפתור כיבוי/הדלקה
d	ידית המברשת
e	נורית חיווי טעינה
f	יחידת טעינה

אביזרים (בהתאם לדגם):

g	מעמד לראש המברשת
h	תא לאחסון ראש המברשת עם מכסה מגן
i	נרתיק נסיעות (העיצוב עשוי להתנות)
j	נרתיק למטען

הערה: התוכן עשוי להשתנות בהתאם לדגם שנרכש.

מפרט חשמלי

לפרטים על המפרט החשמלי, נא לעיין בכיתוב בצידו התחתון של המטען.

רמת רעש: פחות מ 65- דציבל (A)

טעינה ושימוש

מברשת השיניים אטומה למים, בטוחה לשימוש חשמלי ומיועדת לשימוש בחדר האמבט.

● ניתן להשתמש מברשת השיניים שלך באופן מיידי או אחרי טעינה קצרה על ידי הנחתה על המטען המחובר לחשמל (f).

שימו לב: אם הסוללה ריקה (אין אורות דלוקים (e) בעת הטעינה או שאין תגובה בעת הלחיצה על כפתור הכיבוי/הפעלה (c)), יש להטעין למשך

30 דקות לפחות.

- נורית חייוי ירוקה (e) תהבהב בזמן טעינת ידית המברשת. כאשר המברשת טעונה במלואה נורית החיווי נכבית. טעינה מלאה נמשכת בד"כ 12 שעות ומאפשרת עד שבועיים של צחצוח סדיר (2 דקות, פעמיים ביום) (תמונה 1).
לתשומת לבך: במצב פריקה, נורית החיווי לטעינה עלולה לא להבהב מיידית, הנורית תתחיל להבהב תוך לכל היותר 30 דקות.
 - אם הסוללה נחלשת, יבהב אור אדום על תצוגת מצב טעינה (e) למשך כמה שניות בעת הדלקה/כיבוי המברשת והמנוע יפחית את מהירותו. כשהסוללה מתרוקנת, המנוע נכבה. ידרשו לפחות 30 דקות טעינה לשימוש אחד.
 - ניתן לאחסן את ידית המברשת על יחידת הטעינה המחוברת לשקע חשמלי, על מנת לשמור על טעינה מרבית. אין סיכון לטעינת יתר. הערה: יש לאחסן את הידית בטמפרטורת החדר לשמירה אופטימלית על הסוללה.
- אזהרה:** אין לחשוף את הידית לטמפרטורות הגבוהות מ- 50°C . הטמפרטורה המומלצת לטעינה היא בין 5°C ו- 35°C .

השימוש במברשת השיניים

שיטת צחצוח

- יש להרטיב את ראש המברשת במים ולמרוח את משחת השיניים. ניתן להשתמש בכל סוגי משחות השיניים. כדי למנוע התזה יש לכוון את ראש המברשת לעבר השיניים לפני הפעלת המכשיר (איור מס' 2).
בצחצוח שיניים בעזרת אחד הראשים של **Oral-B oscillating-rotating** העבירו באיטיות את המברשת משן לשן ולהתעכב מספר שניות על משטח כל שן (איור מס' 5).
בכל ראש מברשת, לא לשכוח לצחצח כל 3 המשטחים של השיניים: משטח הלעיסה, החלק החיצוני והחלק הפנימי. צחצח את כל ארבעת הרביעים של הפה באופן שווה.
ניתן גם להתייעץ עם רופא שיניים או שיננית על הטכניקה הנכונה עבורך.
בימים הראשונים של השימוש בכל מברשת שיניים חשמלית, ייתכן דימום קל מהחניכיים. ככלל, הדימום אמור להפסיק כעבור מספר ימים. אם הדימום נמשך יותר משבועיים, יש להתייעץ עם רופא השיניים או שיננית. אם יש לך שיניים ו/או חניכיים רגישות, Oral-B ממליצה להשתמש במצב «Sensitive» (תלוי בדגם) (אופציונאלי בשילוב עם ראש מברשת «Sensitive» של Oral-B).

מצבי הפעלת המברשת (תלוי בדגם)

- **Daily Clean** - סטנדרטי לנקיון הפה בשימוש יומיומי
- **Sensitive** - ניקוי עדין אך יסודי לאזורים רגישים בפה
- **Whitening** - ליטוש מיוחד לשימוש יומיומי או לפי הצורך

אופן המעבר בין מצבי הפעלת המברשת:
מברשת השיניים שלכם מתחילה באופן אוטומטי במצב 'ניקוי יומי' או 'עדין' (תלוי בדגם שנרכש).
כדי לעבור למצבים אחרים, לחץ ברציפות על כפתור ההפעלה / כיבוי. כבה את מברשת השיניים על ידי לחיצה על כפתור ההפעלה / כיבוי עד שהמנוע נעצר.

טיימר מקצועי

צליל מקוטע קצר יושמע כל 30 שניות על מנת לשמש תזכורת לצחצוח את כל ארבעת חלקי הפה באופן אחיד (איור מס' 4). צליל מקוטע ארוך מאותת על סיום זמן הצחצוח המומלץ בן 2 הדקות.
אם מברשת השיניים נכבת במהלך צחצוח, זמן הצחצוח שחלף יישמר בזיכרון למשך 30 שניות. אם כיבוי המברשת נמשך יותר מ- 30 שניות הטיימר מתאפס.

חיישן לחץ

כאשר לחץ רב מדי מופעל על השיניים שלך, נורית חיווי חיישן הלחץ (b) תידלק באדום, כדי להזכיר לך להפחית את הלחץ (תלוי במודל). בנוסף, הרטט בראש המברשת יופסק אך תנועת ראש המברשת תמשך בנוסף צליל המברשת המושמע בזמן הצחצוח ישתנה (תמונה 4).

מעת לעת תבדוק את פעולת חיישן לחץ על ידי לחיצה קלה על ראש המברשת בעת השימוש.

ראשי מברשת

ראש המברשת Oral-B CrossAction:

ראש המברשת הכי מתקדם שלנו. עם סיבים זוויתיים לניקוי מדויק והעלמת פלאק



ראש מברשת Oral-B Sensitive Clean:

כולל שילוב של סיבים רגילים לניקוי שיניים, משטחים וסיבים אולטרה דקים להברשה עדינה לקו החניכיים.



רוב ראשי המברשות של Oral-B מצוידים בסיבי INDICATOR® כחולים המסייעים לעקוב אחר הצורך להחליף את ראש המברשת. בצחצוח יסודי פעמיים ביום למשך שתי דקות, הצבע הכחול ידהה עד מחצית אורך הסיבים תוך 3 חודשים ויטמן שהגיע הזמן להחליף את ראש המברשת. אם הסיבים מתחילים להתפצל לפני שהצבע מתחיל הדהות, זהו סימן לך שמופעל לחץ רב מידי על השיניים והחניכיים.

לא מומלץ להשתמש בראשים «FlossAction» Oral-B או Oral-B «3D White» עם גשר בשיניים. ניתן להשתמש בראש Oral-B «Ortho», המעוצב במיוחד לניקוי מסביב לגשר והחוטים.

המלצות לניקוי

לאחר השימוש, שטפו את ראש המברשת תחת מים זורמים כאשר הידית במצב פועל. לאחר מכן, כבו את הידית והסירו את ראש המברשת. שטפו את שני החלקים בנפרד, ונגבו אותם לייבוש לפני הרכבתם מחדש. יש לנתק את יחידת הטעינה (f) מהחשמל לפני הניקוי. תא לאחסון ראשי המברשת/מכסה המגן (h) והמעמד לראשי המברשת (g) עמידים לניקוי במדיח כלים. יש לנקות את יחידת הטעינה (f), נרתיק הנסיעות (i), נרתיק המטען (j) במטלית לחה בלבד (תמונה 6) הקפד לאחסן רק ראשי מברשת/ ידית נקיים ויבשים בנרתיק הנסיעות (i).

כפוף לשינויים ללא הודעה מוקדמת.

הודעה לגבי הגנת הסביבה

מוצר זה כולל סוללה נטענת. כדי לשמור על הסביבה, אנא אל תשליכו את המוצר לאשפה הביתית בתום תקופת השימוש בו.

ניתן להביא את המוצר לנקודות האיסוף ברחבי המדינה.



אחריות

אחריות למוצר ניתנת לשנתיים מיום רכישתו. בתקופת האחריות יתוקנו או יוחלפו, ללא תשלום, כל תקלה או חלק, הנגרמים מפגם בייצור המוצר או בהרכבתו. המכשיר יתוקן או יוחלף כולו לפי שיקול דעתנו. בהתאם לזמינות החלפת היחידה עלולה להיות בצבע שונה או דגם מקביל.

לפרטים בדבר מימוש האחריות יש לפנות אל תעודת האחריות המצורפת.

אחריות זו אינה כוללת: נזק הנגרם כתוצאה משימוש לא נכון במכשיר או בלאי סביר, במיוחד בראשי המברשת, וכן פגמים בעלי השפעה מזערית על ערך המוצר או ביצועיו. האחריות בטלה במידה ובוצעו תיקונים במכשיר על ידי אנשים שאינם מוסמכים ע"י בראון ואם נעשה שימוש בחלקים לא מקוריים של בראון.

לצורך קבלת שירות במהלך תקופת האחריות, יש להביא/לשלוח את המכשיר עם כל חלקיו לרבות יחידת הטעינה, עם מדבקת האחריות או תעודת האחריות, חתומות כנדרש בחתימה וחותמת המוכר ו/או ע"י צירוף חשבונית הקנייה למרכז השירות של Braun Oral-B.

מוצר זה מיובא מחו"ל, יש להתייחס לכיתוב בעברית בלבד. יבואן:
מ.מ.ס מולטימרקטינג סרביסס בע"מ, רח' החרמון, קרית שדה
התעופה, 70151, ח"פ: 510562036. משווק: דיפלומט מפיצים
(1968) בע"מ. שרות לקוחות בטלפון: 1-800-666-775 או דרך אתר
האינטרנט www.pgisrael.co.il

